



URZĄD STATYSTYCZNY W LUBLINIE

STATISTICAL OFFICE IN LUBLIN

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
LUBELSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
LUBELSKIE
VOIVODSHIP**

**IV KWARTAŁ
IVth QUARTER**

2005

**LUBLIN LUTY 2006
FEBRUARY**

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Lublinie.
Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Lublin.

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński
Cover design



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.



ISSN 1509-3255

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych - Zakład Poligraficzny Nr 2

ul. Planty 39/45, 26-600 Radom

Zam. – 110 egz.

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship.....</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności	<i>Selected data by ownership sector.....</i>	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	<i>Population and vital statistics</i>	22
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	22
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	25
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	27
7.	Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i>	28
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority</i>	29
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS</i>	30
10.	Bezrobocie według BAEL	<i>Unemployment by LFS.....</i>	30
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	31
12.	Świadczenia społeczne	<i>Social benefits</i>	33
CENY		PRICES	
13.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Price indices of consumer goods and services</i>	34
14.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services</i>	34
15.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	37
16.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	38
17.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	38
INWESTYCJE		INVESTMENT	
18.	Mieszkania	<i>Dwellings.....</i>	39

Tablica
Table

Strona
Page

	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
19.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji PKD	National economy entities by NACE sections	40
20.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	41
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
21.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	42
22.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	43
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
23.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	44
24.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU . .	Production of major products by PRODCOM	47
25.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	48
	HANDEL	TRADE	
26.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity . .	49
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
27.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings	51
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
28.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2005 r.	Vital statistics in 3 rd quarter 2005	53
29.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r.	Registered unemployed persons and job offers in 2005	54
30.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. . .	Registered unemployed persons by age in 2005	55
31.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2005	56
32.	Mieszkania oddane do użytku w 2005 r.	Dwellings completed in 2005	57
33.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r.	Entities of the national economy in 2005	58
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych 2005 r.	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2005	61
35.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w 2005 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in 2005	62
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
36.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	63
37.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	67

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybackstwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compile European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

– za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

– za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysłe**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*.”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

– *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

– *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*.”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA”, oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotrwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons without registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 of May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed person without benefits, are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1st quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcies, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;

- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;

- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

– dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;

2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;

4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;

5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

25. ***Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. *The **rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} 10 ³	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	2191,2	154,8	174,5	97,6	103,7	18,7	x	x
2004 I–XII	2185,2	149,5	164,8	94,4	102,6	17,8	x	x
2005 I–XII . . . . .	.	149,0	156,8	95,2	103,2	17,0	x	x
2004 XII	2185,2	149,5	164,8	94,4	102,6	17,8	1569	558
2005 I . . . . .	.	149,3	170,9	93,8	103,8	18,3	2218	240
II . . . . .	.	148,9	171,1	94,1	100,1	18,3	3068	215
III	2183,5	148,4	167,8	93,3	98,1	18,0	3833	170
IV . . . . .	.	148,2	162,6	93,5	96,9	17,6	4194	147
V . . . . .	.	148,2	158,1	92,7	97,2	17,1	3459	133
VI	2182,1	148,4	155,2	91,9	98,2	16,9	4355	101
VII . . . . .	.	148,1	155,2	92,7	100,1	16,9	3800	92
VIII . . . . .	.	148,0	153,9	93,2	99,1	16,7	4696	105
IX	2181,0	148,5	152,5	94,2	99,1	16,6	5135	100
X . . . . .	.	148,8	149,6	94,2	98,1	16,3	4997	158
XI . . . . .	.	149,1	152,0	94,7	101,6	16,5	2477	230
XII . . . . .	.	149,0	156,8	95,2	103,2	17,0	1942	293

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	147,6	93,7	x	1908,53	102,4	x	916,43	105,7
2004 I–XII	147,4	99,9	x	1995,42	104,6	x	961,92	105,0
2005 I–XII	150,5	102,1	x	2063,10	103,4	x	988,02 ^g	102,7
2004 XII	147,0	101,1	98,9	2193,04	104,5	108,1	961,92	105,0
2005 I	148,5	102,5	101,0	1910,80	103,0	87,1	.	.
II	148,3	102,3	99,9	1949,44	105,0	102,0	.	.
III	148,4	102,4	100,1	1985,81	100,4	101,9	979,53 ^g	103,0
IV	149,2	102,7	100,5	2022,71	102,6	101,9	.	.
V	149,7	102,3	100,4	1990,26	102,8	98,4	.	.
VI	150,8	102,0	100,7	2111,42	103,7	106,1	982,13 ^g	102,7
VII	151,5	101,9	100,4	2043,02	102,5	96,8	.	.
VIII	151,5	102,0	100,0	2115,35	102,7	103,5	.	.
IX	151,7	101,6	100,1	2105,15	106,0	99,5	984,82 ^g	102,7
X	151,6	101,7	99,9	2043,04	104,5	97,0	.	.
XI	151,3	101,8	99,8	2118,59	104,4	103,7	.	.
XII	150,3	102,3	99,4	2295,20	104,7	108,3	988,02 ^g	102,7

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Accrued date. g Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2003 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2004 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2005 I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2004 XII	65,0	100,2	67,5	99,9	144,2	102,7	145,3	96,7
2005 I	59,4	98,0	61,3	98,2	142,5	101,8	124,8	84,2
II	57,2	98,4	63,0	101,1	145,0	104,3	123,3	103,8
III	55,7	95,5	60,5	94,8	145,5	103,9	103,0	100,0
IV	52,6	93,1	58,7	97,3	138,9	98,4	92,1	91,9
V	50,0	95,9	59,1	100,3	126,5	99,3	87,5	98,3
VI	47,5	95,5	54,7	91,3	110,6	103,4	79,9	102,6
VII	48,9	99,5	49,8	87,7	108,3	97,4	89,4	109,9
VIII	76,2	99,4	71,4	97,1	107,5	100,0	89,2	104,1
IX	79,5	104,1	78,6	112,7	108,9	99,5	83,8	99,8
X	79,4	99,3	72,6	94,2	104,7	96,4	83,9	95,5
XI	82,2	102,1	82,3	108,8	104,8	98,0	78,5	91,9
XII	83,8	102,2	83,1	100,9	102,6	100,5	80,3	98,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a</i>
		w tys. t <i>10³ t</i>	A	B	w mln l <i>10⁶ l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	I–XII	125,6	.	x	553,2	.	x	x
2004	I–XII	126,3	100,6	x	578,7	104,6	x	x
2005	I–XII	130,5	103,3	x	608,2	105,1	x	x
2004	XII	10,3	97,9	105,0	44,3	105,3	102,2	11,3
2005	I	9,6	77,2	93,5	46,2	107,0	104,4	8,8
	II	8,8	84,7	91,7	42,3	102,0	91,6	8,5
	III	10,7	91,6	121,0	47,9	106,2	113,2	8,6
	IV	10,4	100,6	97,5	49,4	107,9	103,1	8,7
	V	10,7	96,0	102,5	56,9	106,9	115,1	9,5
	VI	11,0	110,2	103,0	57,2	105,5	100,5	8,9
	VII	11,7	117,4	106,7	57,9	105,0	101,3	6,2
	VIII	11,0	113,2	94,1	56,3	106,7	97,2	6,4
	IX	12,8	125,0	116,3	53,2	104,6	94,5	7,4
	X	10,4	100,8	81,4	51,4	104,3	96,4	8,0
	XI	11,9	121,1	113,6	44,7	103,2	87,1	7,5
	XII	11,5	112,0	97,1	44,7	101,0	100,0	7,0

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	
	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2003 I–XII	111,0	.	110,0	.
2004 I–XII	106,7	.	109,1	.
2005 I–XII	106,0	.	107,9	.
2004 XII	103,8	98,1	107,7	97,3
2005 I	99,2	93,5	100,1	91,0
II	100,9	99,0	103,7	100,6
III	94,8	109,8	94,1	110,5
IV	98,8	102,3	98,8	104,2
V	103,2	97,2	104,9	98,6
VI	113,1	110,0	115,3	111,3
VII	102,5	94,3	103,8	94,7
VIII	112,2	101,8	116,5	102,0
IX	107,9	102,4	111,0	102,3
X	111,0	104,0	111,7	101,5
XI	113,6	99,0	115,8	98,7
XII	113,1	97,5	115,7	97,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} <i>Construction and assembly production ^{bc}</i>		Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>	
		A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
2003	I–XII	93,8	x	6005	177,8	x	110,9	x
2004	I–XII	111,5	x	4137	68,9	x	107,0	x
2005	I–XII	100,0	x	5255	127,0	x	102,9	x
2004	XII	101,5	137,0	793	89,1	272,5	94,7	122,9
2005	I	151,8	27,0	519	102,2	65,4	105,3	74,0
	II	116,3	109,8	368	171,2	70,9	94,5	99,4
	III	98,4	115,1	308	105,1	83,7	94,5	123,0
	IV	63,1	107,8	267	85,6	86,7	84,6	111,9
	V	126,2	140,1	374	182,4	140,1	119,8	89,9
	VI	119,4	131,4	377	130,9	100,8	115,4	103,4
	VII	112,0	117,0	368	189,7	97,6	114,5	100,9
	VIII	84,7	88,7	388	155,8	105,4	111,5	100,9
	IX	110,0	138,2	419	202,4	108,0	109,4	97,6
	X	92,7	104,0	466	80,1	111,2	107,0	99,2
	XI	92,6	67,1	445	152,9	95,5	106,9	93,8
	XII	114,6	169,4	956	120,6	214,8	102,9	118,3

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
								przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tysiącach <i>10³</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w tysiącach <i>10³</i>			w % razem <i>% of total</i>
2003 I–XII	154849	6039	148810	147,6	37,4	110,1	74,6	83,7	24,7	59,1	70,5
2004 I–XII	149478	6048	143430	147,4	34,9	112,5	76,3	83,8	23,0	60,8	72,5
A	96,5	100,1	96,4	99,9	93,3	102,1	x	100,0	93,2	102,9	x
2005 I–III	148417	6064	142353	148,5	35,4	113,1	76,2	83,6	23,0	60,6	72,5
I–VI	148364	6092	142272	149,2	35,3	113,9	76,4	83,6	22,9	60,7	72,6
I–IX	148479	6113	142366	149,6	35,4	114,2	76,3	82,7	22,0	60,7	73,4
I–XII	149019	6054	142965	150,5	35,5	115,0	76,4	83,0	22,0	61,0	73,4
A	99,7	100,1	99,7	102,1	101,6	102,2	x	99,1	95,8	100,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³		w % razem % of total		w tysiącach 10 ³		w % razem % of total	
2003 I–XII	13,1	0,9	12,2	92,9	27,6	0,5	27,1	98,2
2004 I–XII	12,4	0,5	11,9	95,9	28,3	0,3	28,0	99,0
A	94,5	55,2	97,5	x	102,6	60,2	103,4	x
2005 I–III	10,8	0,5	10,4	95,8	30,0	#	#	#
I–VI	11,1	0,5	10,6	95,4	30,3	#	#	#
I–IX	11,4	0,5	10,8	95,2	30,3	#	#	#
I–XII	11,7	0,6	11,1	95,2	30,6	#	#	#
A	94,4	109,7	93,7	x	107,9	#	#	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	ektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 ³			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII	8,8	6,1	2,7	30,1	1908,53	2456,82	1722,18	90,2
2004 I–XII	8,7	5,9	2,8	32,5	1995,42	2647,60	1792,80	89,8
A	98,9	96,2	105,0	x	104,6	107,8	104,1	x
2005 I–III	9,0	5,9	3,1	34,9	1947,67	2465,32	1785,64	91,7
I–VI	9,0	5,8	3,2	35,7	1995,44	2610,09	1805,13	90,5
I–IX	9,0	5,8	3,2	35,4	2033,50	2697,14	1827,71	89,9
I–XII	9,0	5,8	3,2	35,8	2063,10	2766,46	1845,90	89,5
A	102,8	97,9	113,1	x	103,4	104,5	103,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII	1996,59	2641,74	1727,22	86,5	1792,88	1844,40	1788,95	99,8
2004 I–XII	2107,50	2878,25	1815,74	86,2	1875,81	1947,63	1872,70	99,8
A	105,6	105,1	109,0	x	104,6	105,6	104,7	x
2005 I–III	2040,72	2665,35	1803,38	88,4	1853,26	1793,75	1855,89	100,1
I–VI	2110,19	2867,58	1824,99	86,5	1899,90	1801,52	1904,68	100,3
I–IX	2146,09	2961,98	1850,54	86,2	1954,18	1869,19	1958,45	100,2
I–XII	2165,00	3004,61	1861,47	86,0	2001,42	1897,37	2006,70	100,3
A	102,7	104,4	102,5	x	106,7	97,4	107,2	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2003 I–XII	1636,01	2089,84	1627,84	99,5	1991,39	1972,00	2035,29	102,2
2004 I–XII	1662,49	1927,52	1659,71	99,8	2071,42	2023,77	2170,30	104,8
A	101,6	92,2	102,0	x	104,0	102,6	106,6	x
2005 I–III	1680,04	#	#	#	1995,69	1931,71	2115,27	106,0
I–VI	1687,49	#	#	#	2003,72	1948,93	2102,23	104,9
I–IX	1703,72	#	#	#	2036,67	1984,85	2131,18	104,6
I–XII	1713,33	#	#	#	2065,45	2016,50	2153,35	104,3
A	103,1	#	#	x	99,7	99,6	99,2	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2003 I–XII	1266,2	641,9	624,3	49,3	13858,6	4556,6	9302,0	67,1
2004 I–XII	1360,9	505,1	855,8	62,9	15656,2	4629,2	11027,0	70,4
A	107,5	78,7	137,1	x	111,0	x	x	x
2005 I–III	228,0	59,3	168,7	74,0	3751,1	1249,8	2501,4	66,7
I–VI	585,9	186,3	399,6	68,2	7794,6	2467,0	5327,6	68,4
I–IX	1030,6	340,1	690,5	67,0	11765,5	3452,8	8312,7	70,7
I–XII . . . . .	.	.	.	.	16232,3	4770,8	11461,5	70,6
A	.	.	.	x	106,0	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				na 1000 ludności per 1000 population			
2003 I–XII	2191172	11942	21261	22807	164	-1546	5,42	9,65	10,36	7,71	-0,70
2004 I–XII	2185156	11947	20794	22797	165	-2003	5,44	9,47	10,38	7,93	-0,91
A	99,7	100,0	97,8	100,0	100,6	x	x	x	x	x	x
Kwartały: Quarters:											
2004 III	2186957	5020	5501	5436	38	65	9,14	10,02	9,90	6,91	0,12
IV	2185156	2127	4812	5865	41	-1053	3,88	8,77	10,69	8,52	-1,92
2005 I	2183531	1296	5345	6271	48	-926	2,36	9,75	11,44	8,98	-1,69
II	2182191	3508	5482	5807	38	-325	6,40	10,01	10,60	6,93	-0,59
III	2181018	5437	5601	5352	34	249	9,93	10,23	9,77	6,07	0,45
A	99,7	108,3	101,8	98,5	89,5	x	x	x	x	x	x
B	99,9	155,0	102,2	92,2	89,5	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which			
		przemysł ^a industry ^a			
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
			razem total	produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 XII	150187	84343	71790	20146	1103
2005 I	151834	84853	72387	20044	1098
II	152131	84679	72366	20079	1117
III	152425	84910	72572	20146	1132
IV	153386	84902	72572	20217	1146
V	153782	85158	72866	20472	1161
VI	155688	86280	73981	21580	1159
VII	155687	85173	73852	21543	1150
VIII	155414	84925	73599	21402	1079
IX	155487	85055	73753	21483	1057
X	155349	84702	73402	21432	1047
XI	154983	84326	73041	21237	1020
XII	153776	83870	72614	21127	965
A	102,4	99,4	101,1	104,9	87,5
B	99,2	99,5	99,4	99,5	94,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2004 XII.	7233	1042	3750	1376	926	1685	3511
2005 I.	7342	1006	4075	1417	939	1773	3573
II.	7319	1088	4140	1405	945	1711	3601
III.	7269	1182	4159	1402	936	1703	3632
IV.	7205	1199	4212	1404	932	1694	3688
V.	6892	1235	4196	1399	927	1768	3722
VI.	6991	1118	4199	1415	927	1779	3661
VII.	7007	1034	4210	1314	926	1826	3678
VIII.	6927	1100	4193	1310	918	1838	3696
IX.	6933	1171	4126	1303	936	1875	3686
X.	6673	1171	4149	1334	949	1870	3641
XI.	6649	1119	4183	1333	950	1904	3516
XII.	6703	964	4168	1333	945	1897	3453
A	92,7	92,5	111,1	96,9	102,1	112,6	98,3
B	100,8	86,1	99,6	100,0	99,5	99,6	98,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c
2004 XII.	4451	7859	892	1584	1081	6064
2005 I.	4457	7824	886	1555	1102	6076
II.	4547	7860	908	1576	1100	5623
III.	4562	7875	907	1559	1100	5649
IV.	4590	7892	915	1549	1073	5540
V.	4629	7906	920	1533	1051	5661
VI.	4742	7908	921	1534	1045	5612
VII.	4797	7863	917	1501	1042	5629
VIII.	4808	7770	919	1430	1036	5720
IX.	4805	7769	924	1421	1035	5795
X.	4788	7628	946	1369	1037	5800
XI.	4771	7606	949	1363	1037	5808
XII.	4780	7541	950	1347	1035	5809
A	107,4	96,0	106,5	85,0	95,7	95,8
B	100,2	99,1	100,1	98,8	99,8	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair</i> ^Δ			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade</i> ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade; repair of personal and household goods</i> ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering</i> ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2004 XII.....	12195	10086	1807	30083	4445	10677	14961
2005 I	11650	9590	1695	31001	4680	11047	15274
II	11413	9395	1704	30954	4650	11047	15257
III	11569	9510	1714	31118	4691	11111	15316
IV	12313	10160	1795	31281	4729	11170	15382
V	12366	10165	1842	31347	4723	11170	15454
VI	12656	10445	1853	31693	4773	11294	15626
VII.....	12776	10582	1835	31712	4761	11325	15626
VIII.....	12826	10625	1840	31611	4716	11337	15558
IX.....	12810	10590	1858	31576	4708	11369	15499
X.....	12860	10657	1840	31789	4700	11635	15454
XI	12969	10768	1827	31801	4674	11667	15460
XII.....	12358	10169	1803	31712	4599	11653	15460
A	101,3	100,8	99,8	105,4	103,5	109,1	103,3
B	95,3	94,4	98,7	99,7	98,4	99,9	100,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipe- line transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
2004 XII.....	1831	8887	8199	7131	3960
2005 I.....	2042	9145	8430	7399	3928
II.....	2025	9174	8460	7947	3937
III.....	1980	9090	8414	7831	3893
IV.....	1979	9127	8449	7824	3914
V.....	1961	9139	8456	7815	3918
VI.....	2019	9119	8436	7880	3958
VII.....	2002	9013	8326	7921	3966
VIII.....	2010	9002	8316	7919	3954
IX.....	2012	9018	8332	7907	3937
X.....	1988	9062	8370	7838	3931
XI.....	1956	9051	8363	7822	3908
XII.....	1949	9064	8378	7783	3908
A	106,4	102,0	102,2	109,1	98,7
B	99,6	100,1	100,2	99,5	100,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>			
		przemysł ^a <i>industry^a</i>			
		razem <i>total</i>	razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>	
				produkcja artykułów spożywczych napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2003 I–XII	147575	83742	70804	20546	1009
2004 I–XII	147386	83764	71039	19933	1059
2005 I–XII	150465	82972	71297	20257	1106
A	102,1	99,1	100,4	101,6	104,4
2004 XII.	146960	83289	70461	19652	1024
2005 I	148459	84014	70969	19608	1025
II	148328	83468	70667	19471	1046
III	148449	83659	70878	19516	1061
IV	149199	83647	70765	19575	1081
V	149735	83887	71093	19887	1092
VI	150849	84098	71697	20308	1090
VII.	151480	83549	72093	20833	1090
VIII.	151524	83538	72070	20842	1039
IX	151673	83617	72193	20857	1011
X	151574	83337	71877	20914	1001
XI	151265	83329	71558	20694	970
XII.	150317	82712	71080	20543	922
A	102,3	99,3	100,9	104,5	90,0
B	99,4	99,3	99,3	99,3	95,1

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	7500	1389	3646	1467	869	1560	3717
2004 I–XII	6987	1243	3906	1348	888	1661	3586
2005 I–XII	6579	1109	4029	1303	880	1722	3562
A	94,2	89,2	103,1	96,7	99,1	103,7	99,3
2004 XII	6992	1020	3735	1351	881	1594	3495
2005 I	7080	977	4026	1402	887	1704	3538
II	7036	1046	4024	1384	904	1663	3552
III	7047	1084	4025	1382	894	1639	3591
IV	6820	1129	4069	1383	889	1637	3623
V	6638	1151	4075	1377	891	1683	3654
VI	6735	1059	4062	1399	890	1720	3625
VII	6729	990	4112	1297	887	1754	3637
VIII	6722	1021	4069	1292	889	1782	3663
IX	6707	1103	4071	1291	880	1793	3657
X	6467	1107	4058	1302	889	1822	3621
XI	6444	1049	4074	1308	903	1840	3493
XII	6486	936	4106	1318	901	1837	3453
A	92,8	91,8	109,9	97,6	102,3	115,2	98,8
B	100,7	89,2	100,8	100,8	99,8	99,8	98,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

AVERAGE FULL-TIME EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	4306	7512	907	1609	1098	5140
2004 I–XII	4426	7936	946	1561	1035	5643
2005 I–XII	4687	7734	912	1416	1047	5632
A	105,9	97,5	96,4	90,7	101,2	99,8
2004 XII	4406	7864	881	1519	1072	5998
2005 I	4405	7776	876	1496	1089	6030
II	4485	7808	895	1517	1088	5563
III	4503	7832	894	1498	1088	5573
IV	4542	7856	900	1491	1062	5488
V	4552	7847	907	1477	1034	5615
VI	4667	7852	910	1475	1030	5568
VII	4725	7802	907	1425	1028	5554
VIII	4743	7706	907	1374	1022	5643
IX	4760	7706	909	1364	1026	5733
X	4721	7582	926	1305	1022	5719
XI	4709	7552	933	1300	1030	5747
XII	4736	7519	932	1287	1022	5558
A	107,5	95,6	105,8	84,7	95,3	92,7
B	100,6	99,6	99,9	99,0	99,2	96,7

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2003 I–XII	13091	11122	1835	27600	3593	9930
2004 I–XII	12365	10469	1630	28326	4248	10203
2005 I–XII	11671	9749	1626	30577	4658	11189
A	94,4	93,1	99,8	107,9	109,7	109,7
2004 XII	11879	9917	1666	29049	4322	10428
2005 I	11052	9227	1541	29984	4551	10824
II	10731	8946	1547	29890	4530	10783
III	10768	8950	1535	30026	4587	10845
IV	11213	9312	1605	30239	4607	10914
V	11516	9520	1699	30227	4589	10889
VI	11895	9858	1734	30542	4634	10984
VII	12064	10051	1723	30597	4625	11034
VIII	12227	10229	1700	30513	4599	11038
IX	12272	10212	1761	30490	4586	11087
X	12312	10251	1761	30703	4566	11408
XI	12216	10221	1697	30622	4563	11390
XII	11831	9846	1675	30724	4516	11424
A	99,6	99,3	100,5	105,8	104,5	109,6
B	96,8	96,3	98,7	100,3	99,0	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipe- line transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII	1523	8834	8244	7193	3917
2004 I–XII	1630	8739	8091	6956	3903
2005 I–XII	1827	8985	8328	7529	3812
A	112,1	102,8	102,9	108,2	97,7
2004 XII.	1610	8800	8132	6793	3823
2005 I	1768	8995	8358	7085	3801
II	1766	9039	8398	7653	3821
III	1740	8969	8339	7529	3768
IV	1782	9041	8386	7493	3772
V	1762	9029	8372	7517	3789
VI	1831	9050	8385	7567	3815
VII.	1817	8957	8295	7598	3835
VIII.	1809	8896	8235	7608	3816
IX	1824	8921	8259	7607	3810
X	1816	8935	8275	7533	3794
XI	1760	8920	8259	7518	3774
XII.	1764	8919	8266	7491	3771
A	109,6	101,4	101,6	110,3	98,6
B	100,2	100,0	100,1	99,6	99,9

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z liczby ogółem of grand total number		bez prawa do zasiłku without benefit rights	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b registered in period of 12 months since completion of education ^b
				uprzednio pracujący previously working	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 XII.	164752	81375	54908	109844	7843	151215	90177
2005 I	170946	83153	56101	114845	8017	155432	x
II	171079	82556	55653	115426	8089	155456	x
III	167818	80850	54281	113537	7959	153144	90112
IV	162646	79420	52801	109845	7893	149019	x
V	158054	78160	51674	106380	7836	144921	x
VI	155151	77809	52540	102611	7590	142914	85329
VII.	155230	78753	53883	101347	7439	142998	x
VIII.	153868	79115	53751	100117	7337	142353	x
IX	152518	78305	53807	98711	7147	141313	81659
X	149620	76796	52394	97226	6998	138475	x
XI	152034	77264	52579	99455	6973	139651	x
XII.	156832	78358	53714	103118	6954	143095	80755
A	95,2	96,3	97,8	93,9	88,7	94,6	89,6
B	103,2	101,4	102,2	103,7	99,7	102,5	98,9

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2004 XII.	17,8	13812	9679	2988	1569	295
2005 I.	18,3	14402	8208	3308	2218	712
II.	18,3	10698	10565	3681	3068	796
III.	18,0	9198	12459	4357	3833	990
IV.	17,6	9684	14856	6998	4194	1105
V.	17,1	9490	14082	5631	3459	1189
VI.	16,9	11706	14609	5938	4355	1543
VII.	16,9	13371	13292	4694	3800	1691
VIII.	16,7	12502	13864	4559	4696	1468
IX.	16,6	15129	16479	5910	5135	1524
X.	16,3	13469	16367	6294	4997	947
XI.	16,5	14348	11934	3997	2477	661
XII.	17,0	14280	9482	3675	1942	536
A	x	103,4	98,0	123,0	123,8	181,7
B	x	99,5	79,5	91,9	78,4	81,1

^a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
		w tysiącach 10 ³						
2005 I.	170,9	39,4	3,8	116,7	20,7	25,0	3,7	3,0
II.	171,1	39,5	3,4	116,7	20,8	29,8	3,8	3,1
III.	167,8	38,7	3,0	116,3	20,6	30,0	3,8	3,0
IV.	162,6	37,7	2,8	113,6	20,3	26,8	3,7	3,0
V.	158,1	36,7	2,7	111,2	19,8	25,6	3,7	3,0
VI.	155,2	37,9	2,5	108,7	19,4	24,8	3,6	2,9
VII.	155,2	39,6	3,2	107,9	19,1	24,4	3,6	2,9
VIII.	153,9	39,9	3,6	106,8	18,8	23,1	3,7	2,9
IX.	152,5	40,4	3,4	105,7	18,6	23,0	3,6	2,8
X.	149,6	39,4	3,2	104,5	18,4	25,8	3,5	2,9
XI.	152,0	40,7	3,3	105,1	18,6	35,3	3,6	2,9
XII.	156,8	41,9	3,6	106,8	18,9	38,4	3,6	3,0
B	103,2	103,0	107,6	101,7	102,0	108,9	100,7	101,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2004 XII	164752	12114	42329	13576	51903	46064	52228	31570	30259	4631
2005 III	167818	11400	42662	13706	53559	44772	54067	32356	31437	5186
VI	155151	10862	40081	13514	47833	40586	49400	29482	30049	5634
IX	152518	12146	39692	13913	45378	41686	47661	28410	29168	5593
XII	156832	12671	40390	14010	47071	41871	49776	29170	30121	5894
A	95,2	104,6	95,4	103,2	90,7	90,9	95,3	92,4	99,5	127,3
B	102,8	104,3	101,8	100,7	103,7	100,4	104,4	102,7	103,3	105,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2004 XII	11510	21348	19262	22455	27235	62942	27233	27337	18387	22786	12846	1255	54908
2005 III	7791	21332	24539	24044	27219	62893	27919	29814	18797	23219	12610	1178	54281
VI	10574	13625	18814	26809	25510	59819	25070	26502	16812	21317	11735	1175	52540
IX	13833	17757	15116	24153	23881	57778	24321	25588	16156	20351	11137	1158	53807
XII	12059	22528	20766	20724	23493	57262	25532	26678	16911	20953	11729	1315	53714
A	104,8	105,5	107,8	92,3	86,3	91,0	93,8	97,6	92,0	92,0	91,3	104,8	97,8
B	87,2	126,9	137,4	85,8	98,4	99,1	105,0	104,3	104,7	103,0	105,3	113,6	99,8

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2004 VII–IX	1874	934	164	776	58,6	49,8
X–XII	1903	913	194	796	58,2	48,0
2005 I–III.	1939	889	182	869	55,2	45,8
IV–VI	1947	948	145	854	56,1	48,7
VII–IX	1866	935	153	778	58,3	50,1
A	99,6	100,1	93,3	100,3	x	x
B	95,8	98,6	105,5	91,1	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
 UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym ^c persons by primary and basic vocational education attainment ^c
2004 VII–IX	164	74	108	56	14,9	15,2	14,6	21,7	9,3	27,5	14,5
X–XII	194	91	127	67	17,5	17,1	18,1	23,4	11,9	39,6	18,5
2005 I–III.	182	80	106	76	17,0	17,4	16,5	19,7	14,2	44,3	19,4
IV–VI	145	62	86	58	13,3	13,9	12,4	16,3	10,3	31,9	14,4
VII–IX	153	69	112	40	14,1	14,0	14,1	21,6	7,0	25,6	14,6
A	93,3	93,2	103,7	71,4	x	x	x	x	x	x	x
B	105,5	111,3	130,2	69,0	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a <i>industry^a</i>					
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>		
w złotych <i>in zł</i>							
2003 I–XII	1908,53	1996,59	1766,89	1714,49	1143,00		
2004 I–XII	1995,42	2107,50	1875,15	1783,62	1108,84		
2005 I–XII	2063,10	2165,00	1929,40	1809,61	1160,98		
A	103,4	102,7	102,9	101,5	104,7		
2004 XII.	2193,04	2326,91	2022,57	1871,14	1090,04		
2005 I	1910,80	2004,02	1832,43	1752,51	1119,51		
II	1949,44	2056,18	1809,26	1748,80	1120,27		
III	1985,81	2064,76	1888,82	1810,36	1136,76		
IV	2022,71	2144,28	1853,66	1825,35	1150,51		
V	1990,26	2096,73	1930,63	1783,04	1153,94		
VI	2111,42	2297,87	1962,46	1865,74	1140,46		
VII.	2043,02	2119,65	1940,35	1824,67	1148,44		
VIII.	2115,35	2285,78	1964,48	1824,84	1160,44		
IX	2105,15	2255,86	2097,84	1862,42	1203,17		
X	2043,04	2106,53	1934,52	1805,97	1152,05		
XI	2118,59	2187,62	1935,33	1805,50	1153,09		
XII.	2295,20	2375,91	1962,27	1834,19	1159,11		
A	104,7	102,1	97,0	98,0	106,3		
B	108,3	108,6	101,4	101,6	100,5		
						(cd.) (cont.)	
OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>of which manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> Δ		produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wickers</i> Δ	produkcja masy włóknistej Δ oraz papieru Δ <i>manufacture of pulp and paper</i> Δ	działalność wy- dawnicza; poligra- fia i reprodukcja zapisanych noś- ników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metall- ic mineral products</i>
w złotych <i>in zł</i>							
2003 I–XII	1018,87	1238,64	1486,79	1750,60	1852,31	1621,67	1974,86
2004 I–XII	1077,72	1340,45	1559,94	1859,07	1881,22	1582,81	2041,46
2005 I–XII	1082,39	1232,65	1593,17	2030,54	1903,93	1587,71	2158,12
A	100,4	92,0	102,1	109,2	101,2	100,3	105,7
2004 XII.	1044,95	1334,71	1520,80	1843,30	2039,73	1612,99	2168,13
2005 I	1048,02	1310,64	1489,10	1816,55	1745,77	1611,91	2123,18
II	1048,00	1236,71	1522,89	1814,96	1766,70	1500,00	2127,51
III	1072,98	1327,86	1470,39	2323,88	1888,26	1530,38	2187,25
IV	1067,84	1189,28	1541,21	1964,79	1827,78	1555,71	2078,80
V	1054,96	1134,06	1584,86	1910,97	1933,78	1555,08	2071,48
VI	1080,70	1196,13	1635,80	2056,18	1950,56	1561,34	2237,16
VII.	1129,35	1406,87	1650,41	2109,33	1886,13	1627,19	2148,14
VIII.	1143,59	1292,36	1665,25	2001,55	1907,99	1568,52	2171,06
IX	1133,35	1217,68	1649,45	2022,85	1901,70	1603,79	2184,00
X	1097,63	1164,50	1659,86	2061,67	1865,58	1535,24	2177,30
XI	1084,84	1232,79	1597,35	2038,15	1903,77	1528,86	2191,27
XII.	1082,55	1220,94	1652,92	2038,24	2021,09	1677,90	2147,32
A	103,6	91,5	108,7	110,6	99,1	104,0	99,0
B	99,8	99,0	103,5	100,0	106,2	109,7	98,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
w złotych in zł							
2003 I–XII	1780,51	2010,73	1633,66	2225,00	2060,09	1707,66	
2004 I–XII	1922,38	2206,26	1693,94	2189,59	2074,98	1882,79	
2005 I–XII	2023,45	2248,20	1715,22	2254,79	2148,71	1900,34	
A	105,3	101,9	101,3	103,0	103,6	100,9	
2004 XII	1921,20	2290,70	1771,74	2377,49	2129,76	1835,10	
2005 I	1834,48	2154,24	1676,94	2147,39	1989,53	1755,69	
II	1883,37	2095,45	1663,46	2189,12	2002,94	1776,61	
III	2144,37	2231,97	1718,46	2144,13	2125,74	1682,81	
IV	1937,01	2164,37	1612,22	2169,82	2072,79	1723,52	
V	1987,98	2139,77	1630,65	2160,26	2061,32	1782,96	
VI	2061,65	2296,66	1759,67	2229,15	2537,57	1860,58	
VII	2158,20	2270,12	1978,72	2394,11	2296,30	1847,53	
VIII	2116,95	2381,40	1781,37	2312,95	2094,13	1863,25	
IX	2075,92	2405,64	1752,37	2320,09	2124,76	1989,71	
X	2007,58	2322,74	1744,82	2319,39	2142,07	2060,10	
XI	1947,17	2217,03	1748,45	2293,46	2203,50	2329,30	
XII	1979,65	2235,87	1748,18	2487,41	2254,50	2162,97	
A	103,0	97,6	98,7	104,6	105,9	117,9	
B	101,7	100,8	100,0	108,5	102,3	92,9	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction		handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ retail trade repair of personal and household goods ^Δ
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building of constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
w złotych in zł							
2003 I–XII	1792,88	1829,64	1581,25	1636,01	1639,22	1959,17	1407,23
2004 I–XII	1875,81	1903,44	1769,10	1662,49	1616,81	1960,26	1457,51
2005 I–XII	2001,42	2039,86	1887,28	1713,33	1646,48	1990,94	1523,59
A	106,7	107,2	106,7	103,1	101,8	101,6	104,5
2004 XII	1998,20	2026,33	1924,55	1707,63	1615,11	2021,82	1506,46
2005 I	1797,10	1805,47	1788,25	1637,70	1600,07	1929,04	1433,57
II	1798,03	1821,69	1795,67	1651,68	1611,41	1938,62	1451,94
III	1924,18	1955,59	1840,52	1762,10	1659,17	2158,84	1499,63
IV	1876,54	1924,42	1759,38	1698,54	1635,45	1972,95	1514,80
V	1916,17	1971,90	1703,71	1726,19	1634,39	2082,81	1491,46
VI	1961,58	2008,12	1804,09	1655,76	1631,33	1937,95	1455,65
VII	2019,22	2062,47	1876,96	1708,68	1660,99	1975,58	1526,31
VIII	2013,44	2050,40	1887,29	1722,13	1739,90	1992,24	1516,22
IX	2029,31	2069,15	1894,78	1722,58	1674,31	1970,36	1552,12
X	2142,06	2209,77	1872,57	1689,36	1675,25	1925,28	1511,01
XI	2116,64	2154,75	1988,57	1744,65	1635,81	2013,02	1570,12
XII	2135,91	2173,89	2002,33	1799,54	1709,28	2062,26	1624,10
A	106,9	107,3	104,0	105,4	105,8	102,0	107,8
B	100,9	100,9	100,7	103,1	104,5	102,4	103,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm ^A real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
w złotych in zł					
2003 I–XII	1216,85	1991,39	1969,02	1977,10	2041,75
2004 I–XII	1344,56	2071,42	2029,97	2033,96	2070,14
2005 I–XII	1365,17	2065,45	2017,53	2164,88	2145,43
A	101,5	99,7	99,4	106,4	103,6
2004 XII.....	1348,32	2196,82	2135,34	2524,83	2354,25
2005 I.....	1351,58	2014,23	1967,36	1945,32	2081,06
II	1369,20	1983,86	1939,72	2088,34	2014,60
III	1345,80	2043,94	1989,23	2001,94	2129,88
IV	1339,67	2037,73	1993,61	2053,41	2098,44
V	1364,13	1995,99	1944,73	1974,62	1982,61
VI	1416,44	2029,04	1993,26	2102,09	2142,88
VII.....	1338,53	1992,99	1935,35	2076,36	2142,84
VIII.....	1356,61	2068,96	2025,93	2024,03	2078,64
IX	1333,77	2116,99	2074,37	2054,33	2154,02
X	1367,57	2107,11	2060,02	2083,41	2170,30
XI	1326,36	2224,85	2177,82	2172,55	2201,88
XII.....	1367,63	2185,39	2128,56	3184,14	2517,37
A	101,4	99,5	99,7	126,1	106,9
B	103,1	98,2	97,7	146,6	114,3

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
 SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
		w tys. 10 ³			w złotych <i>in zł</i>	
2003	I–XII 	576,3	342,9	233,4	916,43	720,03
2004	I–XII.	572,6	345,2	227,4	961,92	739,95
	A	99,4	100,7	97,4	105,0	102,8
2005	I–III 	568,4	345,7	222,7	979,53 ^b	748,58
	I–VI 	567,0	345,4	221,6	982,13 ^b	748,56
	I–IX 	565,7	345,1	220,6	984,82 ^b	748,90
	I–XII.	564,5	344,9	219,6	988,02 ^b	749,45
	A	98,6	99,9	96,6	102,7	101,3

^a Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. ^b Łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. ^b Including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

CENY PRICES

TABL. 13. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2003 I–XII	100,5	98,1	97,0	98,1	103,1	101,8	103,5	101,5	101,3
2004 I–XII	103,4	106,8	102,1	96,9	103,6	101,3	106,8	99,3	101,6
2004 VII–IX	104,4	109,5	102,0	97,1	104,1	101,4	108,7	99,3	101,3
X–XII	104,4	108,6	101,6	97,1	104,2	101,4	109,9	99,0	103,2
2005 I–III	103,6	106,5	101,8	95,6	104,9	102,3	105,0	99,4	103,8
IV–VI	102,1	102,4	102,2	95,6	103,3	102,7	104,2	100,2	103,4
VII–IX	101,5	100,2	102,9	94,5	102,3	102,5	106,7	100,1	103,2

TABL. 14. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	3,08	2,75	2,68	87,0
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,26	0,26	0,26	100,0
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,31	1,28	1,27	96,9
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,77	1,50	1,41	79,7
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley groats– per 0,5 kg	1,30	1,30	1,26	96,9
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) beef: bone-in (roast beef)	15,02	15,40	15,31	101,9
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	19,37	20,03	19,98	103,1
wieprzowe z kością (schab środkowy) pork, bone-in (centre loin)	15,23	14,14	13,76	90,3
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	5,82	6,12	4,53	77,8
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	19,69	19,13	18,62	94,6

TABL. 14. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg: „Myśliwska” „Toruńska”	25,25 12,61	26,28 11,26	26,38 11,57	104,5 91,8
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg Fillets of hake, frozen – per kg	13,25	13,05	13,16	99,3
Karp świeży – za 1 kg Fresh carp – per kg	10,71	.	10,26	95,8
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l: o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane fat content 3-3,5%, sterilized o zawartości tłuszczu 2-2,5% fat content 2-2,5%	2,56 1,45	2,55 1,51	2,50 1,54	97,7 106,2
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg: twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	9,13 17,22	9,10 16,18	9,20 15,76	100,8 91,5
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,17	1,18	1,18	100,9
Jaja kurze świeże – za 1 szt Hen eggs, fresh – per piece	0,35	0,33	0,36	102,9
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,17	3,02	3,02	95,3
„Masło roślinne” – za 500 g Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,40	3,39	3,34	98,2
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l Rape-oil, domestic production – per l	4,57	4,67	4,53	99,1
Cytryny – za 1 kg Lemons – per kg	4,64	4,80	4,64	100,0
Marchew – za 1 kg Carrots – per kg	1,00	1,34	1,11	111,0
Cebula – za 1 kg Onions – per kg	0,95	1,42	1,05	110,5
Ziemniaki – za 1 kg Potatoes – per kg	0,63	0,91	0,92	146,0
Cukier biały kryształ – za 1 kg White sugar, crystallized – per kg	3,50	3,20	3,10	88,6
Czekolada pełna mleczna – za 100 g Milk chocolate – per 100 g	3,06	3,20	3,19	104,2
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,71	4,79	4,72	100,2
Herbata „Madras” – za 100 g Tea "Madras" – per 100 g	2,04	2,03	2,05	100,5
Sok jabłkowy – za 1 l Apple juice – per l	2,87	2,91	2,85	99,3
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,61	2,64	2,57	98,5

TABL. 14. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Papierosy „Mars” – za 20 szt	5,15	5,47	5,49	106,6
Cigarettes "Mars" – per 20 pcs				
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl	473,43	475,50	462,07	97,6
Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set				
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas	133,73	133,95	135,45	101,3
Men's trousers, jeans type				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw	76,38	78,64	79,39	103,9
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw	18,56	19,07	19,50	105,1
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie	2,94	2,67	2,53	86,1
Women's tights thin, plain				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego –za 1kpl	24,60	25,88	25,83	105,0
Men's suit dry-cleaning – per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie	153,62	150,65	150,42	97,9
men's				
damskie	143,26	144,78	143,38	100,1
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę	24,60	25,28	25,65	104,3
Resoling men's shoes – per pair				
Bateria zlewozmywakowa	100,30	98,05	98,70	98,4
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	1,95	2,02	2,02	103,6
Cold water by municipal water-system – per 1 m ³				
Wywóz śmieci – za 1 m ³	41,99	38,69	38,97	92,8
Refuse collection – per 1 m ³				
Węgiel kamienny – za 1 t	477,75	487,45	496,09	103,8
Hard coal – per t				
Ciepła woda – za 1 m ³	14,71	15,04	15,40	104,7
Hhot water – per 1 m ³				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	25,66	24,91	24,89	97,0
Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm)	18,38	18,09	18,29	99,5
Frotté cotton towel (50x100 cm size)				
Mikser elektryczny	146,15	151,90	148,00	101,3
Food mixer, electric				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l	463,90	429,05	402,35	86,7
Microwave oven, capacity 16-20 l				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany	7,72	7,32	7,30	94,6
Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated				
Proszek do prania – za 0,6 kg	5,60	5,58	5,62	100,4
Washing powder – per 0,6 kg				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	49,20	49,50	49,50	100,6
Consultation of a second-graduated physician in specialist practice				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,65	4,39	3,91	107,1
Motor petrol "Euro-Super" – per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,53	1,56	1,56	102,0
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				

TABL. 14. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km Taxi daily fare – for 5 km distance	13,07	13,14	13,20	101,0
Odtwarzacz DVD DVD player	610,84	490,26	434,45	71,1
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	11,95	12,26	12,37	103,5
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,03	1,03	1,03	100,0
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	10,45	10,50	10,25	98,1
Mydło toaletowe – za 100 g Toilet soap – per 100 g	1,64	1,59	1,57	95,7
Pasta do zębów – za 125 ml Tooth-paste – per 125 ml	10,73	8,28	8,43	78,6

TABL. 15. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 I–XII	46,51	35,45	21,73	2,62	3,07	3,14	68,35
2004 I–XII	51,99	38,01	20,07	3,42	4,04	3,48	79,63
2005 I–XII	34,50	25,97	22,13	4,10	3,71	3,20	85,91
A	66,4	68,3	110,3	119,9	91,8	92,0	107,9
2004 XII.	41,50	31,15	14,28	3,85	4,36	3,27	85,96
2005 I	40,69	30,59	x	3,92	3,67	3,04	86,42
II	40,05	30,92	x	4,09	3,81	3,04	88,42
III	38,24	29,30	x	4,25	3,81	3,09	89,04
IV	35,60	28,50	33,42	4,18	3,50	3,06	87,66
V	34,13	28,58	37,77	4,15	3,44	3,20	84,53
VI	32,59	26,08	55,83	4,29	3,53	3,40	83,30
VII.	32,44	22,86	61,20	4,18	3,88	3,43	83,11
VIII.	32,25	22,20	18,33	4,18	4,04	3,53	82,81
IX	33,58	25,03	18,47	4,16	4,03	3,48	84,29
X	33,33	23,58	17,45	4,01	3,85	3,31	86,03
XI	34,03	25,66	35,64	3,93	3,54	2,66	88,60
XII.	34,78	25,89	41,39	3,95	3,50	2,82	89,40
A	83,8	83,1	289,8	102,6	80,3	86,2	104,0
B	102,2	100,9	116,1	100,5	98,9	106,0	100,9

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices without VAT.

TABL. 16. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2003 I–XII	49,75	38,40	44,62	37,78	36,15	1399	919,75	73,53	1,63	3,04
2004 I–XII	56,26	42,00	48,00	39,66	36,20	1559	1019	100,14	2,23	3,96
A	113,1	109,4	107,6	105,0	100,1	111,4	110,8	136,2	136,8	130,3
2004 XII	45,53	34,98	40,59	32,82	31,28	1753	1130	129,73	2,60	4,52
2005 I	45,33	31,61	44,53	33,59	36,81	.	.	123,58	.	4,30
II	44,90	33,91	43,57	33,91	41,81	.	.	130,61	.	3,93
III	44,07	32,91	42,12	33,28	41,73	.	.	136,90	.	4,26
IV	40,93	30,52	40,32	31,80	36,87	1933	.	133,00	.	4,30
V	38,67	28,70	37,74	28,34	31,49	.	.	125,98	.	3,73
VI	37,73	25,96	33,09	27,03	38,74	.	.	120,87	.	.
VII	32,45	23,70	31,43	24,93	79,36	.	.	122,22	.	3,83
VIII	34,21	24,30	32,78	27,00	79,89	.	.	120,78	.	3,83
IX	36,27	26,77	34,00	27,18	64,40	.	.	123,43	.	.
X	36,71	27,61	35,06	29,26	52,22	.	.	121,74	.	4,00
XI	37,78	24,86	34,94	29,86	50,94	2067	.	121,49	.	.
XII	36,48	25,94	37,09	27,58	55,93	.	.	117,46	.	.
B	96,6	104,3	106,2	92,4	109,8	x	x	96,7	x	x

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. ^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 17. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cow's milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2004 XII	12,46	14,00	13,94	30,53	5,07	11,30	1,10	1,04
2005 I	11,61	12,00	9,97	.	4,27	8,80	1,11	1,17
II	11,24	12,32	9,11	.	4,33	8,50	1,12	1,03
III	11,58	13,00	9,13	.	4,28	8,60	1,15	1,12
IV	11,47	12,28	9,49	10,47	3,98	8,70	1,15	1,23
V	11,99	12,04	10,92	9,11	4,05	9,50	1,13	1,08
VI	13,60	13,54	9,11	6,32	4,25	8,90	1,16	.
VII	16,37	16,97	4,89	6,34	4,67	6,20	1,00	0,99
VIII	16,63	18,20	5,06	22,04	4,87	6,40	1,06	0,95
IX	15,05	16,10	6,26	21,82	4,80	7,40	1,08	.
X	13,94	16,33	7,37	22,06	4,48	8,00	1,10	1,04
XI	14,24	13,80	6,95	9,93	3,98	7,50	1,11	.
XII	13,49	13,52	6,26	8,46	3,93	7,00	1,05	.

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 18. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a <i>Dwellings under construction^a</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2003 I–XII.	4460	183	3380	682	3890
2004 I–XII.	5613	576	3902	672	5088
A	125,9	314,8	115,4	98,5	130,8
2005 I	341	32	155	120	303
I–II	578	32	339	120	361
I–III	943	136	600	120	525
I–IV	1372	136	939	210	1095
I–V	1813	163	1291	272	1739
I–VI	2225	163	1631	336	2315
I–VII.	2581	198	1952	336	2799
I–VIII.	3139	221	2301	407	3387
I–IX	3794	257	2624	643	3921
I–X	4126	281	2885	690	4448
I–XI	4501	357	3084	758	4645
I–XII.	4786	390	3283	811	4810
A	85,3	67,7	84,1	120,7	94,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2003 I–XII.	6005	768	4423	437	692,2	38,1	609,2	22,9
2004 I–XII.	4137	454	3087	382	478,4	22,8	423,1	21,6
A	68,9	59,1	69,8	87,4	69,1	59,9	69,4	94,4
2005 I.	519	5	296	185	52,5	0,1	42,0	9,1
I–II.	887	97	526	231	92,9	4,5	75,1	12,1
I–III.	1195	127	743	292	128,6	6,6	105,8	15,1
I–IV.	1462	128	973	328	163,7	6,6	138,7	17,1
I–V.	1836	193	1160	450	198,2	10,2	165,0	21,7
I–VI.	2213	268	1371	541	234,9	14,0	193,7	26,0
I–VII.	2581	353	1586	555	274,4	18,2	223,7	27,8
I–VIII.	2969	408	1913	561	323,3	21,4	268,9	28,3
I–IX.	3388	428	2140	605	363,6	22,3	299,6	30,3
I–X.	3854	460	2388	791	409,9	23,9	333,5	41,2
I–XI.	4299	461	2695	923	461,7	23,9	377,0	49,2
I–XII.	5255	632	3222	1161	559,8	33,9	450,4	62,9
A	127,0	139,2	104,4	303,9	117,0	148,5	106,5	290,4

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 19. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI PKD
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY NACE SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004						
B – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005						
OGÓŁEM	A	149478	32629	6048	26581	116849
TOTAL	B	149019	33322	6054	27268	115697
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	4187	900	34	866	3287
Agriculture, hunting and forestry	B	4130	904	32	872	3226
Rybacktwo	A	27	21	-	21	6
Fishing	B	32	21	-	21	11
Przemysł ^b	A	13298	2940	151	2789	10358
Industry ^b	B	13147	2971	148	2823	10176
w tym przetwórstwo przemysłowe	A	12967	2776	56	2720	10191
of which manufacturing	B	12820	2805	53	2752	10015
Budownictwo	A	13898	1549	50	1499	12349
Construction	B	13691	1570	47	1523	12121
Handel i naprawy ^Δ	A	54657	8307	28	8279	46350
Trade and repair ^Δ	B	53768	8294	28	8266	45474
Hotele i restauracje	A	3968	799	45	754	3169
Hotels and restaurants	B	3965	792	45	747	3173
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	11243	878	43	835	10365
Transport, storage and communication	B	11050	896	45	851	10154
Pośrednictwo finansowe	A	5574	320	2	318	5254
Financial intermediation	B	5523	339	2	337	5184
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	18085	4670	1255	3415	13415
Real estate, renting and business activities	B	18224	4711	1067	3644	13513
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	2331	2331	729	1602	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	2376	2376	735	1641	-
Edukacja	A	4631	3008	2813	195	1623
Education	B	4867	3185	2993	192	1682
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	7399	1147	485	662	6252
Health and social welfare	B	7650	1163	495	668	6487
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	10179	5758	413	5345	4421
Other community, social and personal service activities	B	10595	6099	417	5682	4496

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 20. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS		Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
		ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2003 XII		100	39	24	9	19	1267	237	116
2004 XII		56	19	10	6	16	1247	233	108
2005 III		54	19	8	6	16	1246	232	107
VI		54	19	8	6	16	1246	229	107
IX		53	19	7	6	16	1246	229	107
XII		52	18	7	5	16	1246	230	107
A		92,9	94,7	70,0	83,3	100,0	99,9	98,7	99,1
B		98,1	94,7	100,0	83,3	100,0	100,0	100,4	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
		w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
		budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2003 XII		30	289	499	6497	759	1343	732	2803	715
2004 XII		30	282	497	6813	800	1406	759	2893	757
2005 III		30	279	499	6912	804	1425	774	2921	772
VI		30	280	500	6975	807	1435	782	2939	790
IX		30	280	500	7033	819	1444	790	2951	805
XII		30	277	501	7087	832	1464	790	2960	819
A		100,0	98,2	100,8	104,0	104,0	104,1	104,1	102,3	108,2
B		100,0	98,9	100,2	100,8	101,6	101,4	100,0	100,3	101,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2003	XII	260	15	24	5212	728	11	122835
2004	XII	258	14	25	5410	766	10	116849
2005	III	260	14	23	5462	772	10	115628
	VI	258	14	23	5506	774	9	115359
	IX	259	14	24	5551	785	8	115295
	XII	259	14	24	5597	799	7	115697
	A	100,4	100,0	96,0	103,5	104,3	70,0	99,0
	B	100,0	100,0	100,0	100,8	101,8	87,5	100,3

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 21. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
	w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>									

Ogółem Total

2003	XII	407,8	256,6	151,2	1360,9	419,9	279,6	540,6	120,8	117,6	74,3
2004	VI ^b	394,1	233,4	160,8	1118,1	374,6	266,6	354,0	122,9	119,9	73,7
	XII	377,5	226,7	150,8	1211,7	394,3	267,4	436,1	113,9	110,9	69,2
2005	III	x	x	x	1123,5	354,4	270,0	373,1	126,1	123,1	78,5
	VI ^b	434,9	258,6	176,3	1269,3	419,6	320,9	390,9	137,9	134,2	84,0
	XII	414,5	248,6	165,9	1352,2	434,4	307,9	476,4	133,5	130,0	85,0
	A	109,8	109,7	110,0	111,6	110,2	115,1	109,2	117,2	117,2	122,8
	B	95,3	96,1	94,1	106,5	103,5	95,9	121,9	96,8	96,9	101,2

w tym w gospodarstwach indywidualnych *of which in individual farms*

2003	XII	402,1	253,8	148,3	1331,7	413,4	270,2	530,7	117,4	114,4	72,3
2004	VI ^b	387,9	230,5	157,4	1094,3	368,6	258,8	346,7	120,2	117,3	72,2
	XII	371,1	223,6	147,5	1187,9	388,6	259,7	428,3	111,3	108,4	67,7
2005	III	x	x	x	1100,6	349,2	261,7	366,3	123,5	120,8	76,9
	VI ^b	428,3	255,4	173,0	1246,0	414,3	313,0	383,6	135,1	131,6	82,5
	XII	407,7	245,4	162,3	1327,0	428,7	299,6	468,2	130,5	127,1	83,2
	A	109,9	109,7	110,0	111,7	110,3	115,4	109,3	117,3	117,3	122,9
	B	95,2	96,1	93,8	106,5	103,5	95,7	122,1	96,6	96,6	100,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July.

TABL. 22. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t			
2003 I–XII.	438088 ^d	370502 ^d	29865 ^d	125589	10705	86837	26234
2004 I–XII.	383358 ^e	306630 ^e	22427 ^e	126334	8908	80784	35070
2005 I–XII.	403270 ^f	285636 ^f	27852 ^f	130523	9997	83164	36404
A	105,2	93,2	124,2	103,3	112,2	102,9	103,8
2004 XII.	29997	24801	1347	10284	760	6481	2922
2005 I.	25804	20333	2407	9616	662	5641	3181
II.	21037	16790	1826	8820	724	5597	2372
III.	27552	22993	2218	10670	870	6822	2848
IV.	34831	28178	2981	10398	965	6460	2870
V.	31825	26334	2380	10659	881	6826	2847
VI.	33243	26004	3073	10981	770	7389	2761
VII.	19929	15760	1917	11717	821	6954	3891
VIII.	83860	68439	5422	11024	788	7053	3131
IX.	64289	51702	4818	12822	793	7255	4733
X.	43455	34695	2573	10440	814	7328	2246
XI.	40813	32937	3865	11859	1009	7783	3022
XII.	26346	20206	2528	11517	900	8056	2502
A	87,8	81,5	187,7	112,0	118,4	124,3	85,6
B	64,6	61,3	65,4	97,1	89,2	103,5	82,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 I–XII	171586	19591	111331	37482	553235
2004 I–XII	172713	15389	103568	50103	578697
2005 I–XII	178613	17656	106622	52005	608213
A	103,4	114,7	102,9	103,8	105,1
2004 XII	14090	1350	8309	4175	44280
2005 I	13221	1156	7232	4544	46236
II	12115	1285	7175	3389	42333
III	14643	1549	8747	4069	47916
IV	14334	1689	8282	4100	49398
V	14618	1538	8752	4067	56879
VI	14934	1349	9473	3944	57169
VII	16068	1443	8915	5558	57937
VIII	15045	1393	9042	4473	56331
IX	17580	1401	9301	6762	53244
X	14182	1436	9396	3208	51351
XI	16217	1807	9979	4317	44702
XII	15656	1610	10328	3574	44717
A	111,1	119,3	124,3	85,6	101,0
B	96,5	89,1	103,5	82,8	100,0

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej. ^d Okres VII–XII 2003. ^e Okres VII–XII 2004. ^f Okres VII–XII 2005.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight. ^d The period of VII–XII 2003. ^e The period of VII–XII 2004. ^f The period of VII–XII 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 23. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing				
		razem total	w tym of which			
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich Δ processing of leather and manufacture of leather productsΔ
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	13858,6	11440,7	3998,1	65,8	212,5	110,7
2004 I–XII	15656,2	13339,6	4520,3	93,8	213,4	112,1
2005 I–XII	16232,3	13934,0	4799,9	88,7	169,5	78,0
A	106,0	107,9	111,0	101,2	81,0	73,0
2004 XII	1308,3	1102,3	372,4	8,2	15,7	7,1
2005 I	1220,3	998,6	314,5	5,5	15,5	2,7
II	1206,2	996,6	319,5	5,6	14,4	4,6
III	1315,4	1098,2	373,7	7,7	15,1	5,9
IV	1355,7	1156,1	368,0	6,4	14,5	6,2
V	1303,4	1128,2	378,1	4,9	13,9	5,3
VI	1416,7	1242,4	419,2	6,4	17,5	5,3
VII	1330,7	1175,8	456,3	4,6	19,3	3,2
VIII	1380,0	1220,0	457,2	7,3	16,2	4,6
IX	1392,1	1228,3	438,6	8,2	16,5	7,4
X	1478,7	1268,3	447,1	7,7	13,7	8,0
XI	1471,9	1259,2	421,0	8,6	13,4	11,1
XII	1417,9	1201,4	401,9	7,5	12,8	9,3
A	113,1	115,7	110,8	99,6	80,6	139,0
B	97,5	97,0	95,9	87,9	95,6	83,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

TABL. 23. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2003 I–XII	464,8	281,2	119,3	287,7	796,0	503,1	878,3
2004 I–XII	514,5	286,3	129,9	339,5	846,5	682,8	1084,9
2005 I–XII	495,0	315,7	148,8	330,5	952,0	752,0	1063,5
A	104,3	105,4	103,1	97,3	114,8	111,3	116,5
2004 XII	34,4	24,2	13,3	27,4	54,9	47,5	76,7
2005 I	30,8	25,5	11,1	19,6	55,4	58,0	75,5
II	34,6	24,3	9,5	21,4	44,3	59,7	80,1
III	38,1	26,4	12,9	24,5	51,2	62,4	90,6
IV	41,1	26,8	11,9	27,5	87,0	65,2	94,4
V	42,0	25,9	11,2	27,9	91,2	64,7	88,9
VI	47,3	27,8	12,1	31,9	97,1	67,1	111,6
VII	47,4	26,0	10,4	28,2	99,3	58,8	94,3
VIII	45,0	26,7	12,8	28,2	99,5	61,0	70,9
IX	44,5	28,0	14,3	28,1	103,1	66,5	91,9
X	44,4	26,4	14,6	27,2	91,3	66,1	78,5
XI	42,8	28,8	15,7	25,7	79,9	64,2	81,0
XII	41,6	25,7	14,3	30,6	57,6	53,6	84,8
A	133,4	102,6	102,1	104,9	108,9	114,9	141,1
B	97,9	90,4	90,5	119,2	72,2	83,8	105,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

TABL. 23. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)			
	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			
2003 I–XII	64,6	119,9	208,7	1212,4
2004 I–XII	90,6	129,7	242,2	1577,6
2005 I–XII	98,1	109,4	271,1	1536,8
A	114,2	86,7	119,5	94,7
2004 XII.	6,8	11,9	17,8	143,3
2005 I.	6,9	9,3	22,5	118,2
II	7,7	8,7	21,4	119,0
III	7,2	9,1	22,9	121,7
IV	7,3	9,6	24,7	113,9
V	7,8	9,9	22,8	114,3
VI	8,0	8,5	25,2	123,8
VII.	7,5	7,0	20,1	106,9
VIII.	8,2	6,4	16,7	137,2
IX	8,9	9,4	23,3	151,7
X	9,2	8,1	25,9	190,1
XI	9,3	9,0	23,0	168,3
XII.	8,5	10,1	17,5	147,6
A	127,9	85,8	104,0	100,9
B	94,6	111,2	76,2	88,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 24. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a Slaughter products ^a of		Kawałki z ptactwa "Gallus Domesticus" (kura domowa) świeże lub chłodzone Pieces of poultry (hen) fresh and refrigerated	Wędliny drobiowe Poultry products	Warzywa mrożone Frozen vegetables
	bydła i cieląt cattle and calves	trzody chlewniej pigs			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w tonach in t				
2003 I–XII	17332	56008	2171	462	38798
2004 I–XII	24555	62876	3661	597	40026*
2005 I–XII	30548	59678	5096	424	40548
A	124,4	94,9	139,2	71,0	101,3
2004 XII	2063	5096	331	49	2456
2005 I	2236	3975	334	30	1349
II	2388	3678	293	17	1035
III	2730	4897	316	29	781
IV	2770	4689	355	37	729
V	2536	5159	413	36	1022
VI	2571	5220	410	49	1923
VII	2997	5153	416	44	828
VIII	2215	5044	488	46	5651
IX	2478	4857	501	24	11788
X	2373	5172	519	35	8501
XI	2669	5307	464	36	4058
XII	2585	6527	588	#	2253
A	125,3	128,1	177,6	x	91,7
B	96,9	123,0	126,7	x	55,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Masło ^Δ Butter ^Δ	Sery Cheese		Mąka pszenna Wheat flour	Pieczywo świeże Fresh bakery products
		podpuszczkowe dojrzewające rennet ripening	świeże (nieodrzewające i niewędzone) włącznie z serem serwatkowym i twarogiem fresh (unripened and not smoked) including curd		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w tonach in t				
2003 I–XII	10372	23242	21148	147851	30708
2004 I–XII	12549	23070	21585	107124	27467
2005 I–XII	12126	25424	20992	112764	29722
A	96,6	110,2	97,3	105,3	108,2
2004 XII	922	1828	1724	7660	2333
2005 I	816	2129	1851	7724	2370
II	821	1957	1720	7403	2266
III	1094	2111	2020	10189	2532
IV	957	2084	1841	7057	2553
V	935	1989	1885	9765	2485
VI	1049	2139	1633	9302	2485
VII	999	2257	1593	8555	2505
VIII	906	2184	1668	11112	2553
IX	1093	2175	1635	11308	2451
X	1155	2276	1728	10617	2575
XI	943	2109	1725	11594	2393
XII	1358	2014	1693	8137	2570
A	147,3	110,2	98,2	106,2	110,2
B	144,0	95,5	98,1	70,2	107,4

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Z wyjątkiem wątrobianych.^a In post-slaughter warm weight. ^b With the exception of liver sausages.

TABL. 24. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Sukienki, spódnice i spódnico-spodnie w tys. szt <i>Dresses, skirts and trousers in thous. units</i>	Tarcica iglasta w m ³ <i>Coniferous sawnwood in m³</i>	Okna i drzwi, ościeżnice i progi drewniane w m ² <i>Wooden windows, doors, windowframes and thresholds in m²</i>	Pudełka i pudła z papieru lub tektury falistej w t <i>Boxes of paper or corrugated paperboard in t</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2003 I–XII	426	29395	812281	45095
2004 I–XII	443	40627	785033	51767
2005 I–XII	387	37988	807330	58993
A	87,4	93,5	102,8	114,0
2004 XII.....	21	2248	46902	4682
2005 I	32	3287	38535	4726
II	44	3878	48899	4461
III	37	3698	62669	5173
IV	52	2589	65782	4906
V	45	2782	62144	4318
VI	36	2834	77180	4887
VII	26	2198	69527	4850
VIII.....	30	2818	75698	4776
IX	24	3763	78720	5326
X	13	3918	76879	5203
XI	21	3646	74928	5241
XII.....	25	2695	77424	5126
A	119,0	119,9	165,1	109,5
B	119,0	73,9	103,3	97,8

TABL. 25. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <i>Of which construction and assembly production</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building of constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2003 I–XII	1570,8	1163,6	1003,6	150,0
2004 I–XII	1696,1	1297,5	1110,5	165,5
2005 I–XII	1791,5	1297,6	1101,8	188,0
A	105,6	100,0	99,2	113,6
2004 XII.....	207,1	166,4	140,0	22,4
2005 I	63,3	44,9	33,7	10,9
II	69,9	49,3	38,4	10,6
III	76,4	56,7	45,3	10,7
IV	85,3	61,1	49,3	10,7
V	116,0	85,6	71,6	13,6
VI	154,9	112,5	97,9	13,3
VII.....	167,5	131,6	115,7	15,2
VIII.....	155,8	116,7	96,7	19,5
IX	216,4	161,4	138,6	21,5
X	217,6	167,8	147,3	19,5
XI	153,5	112,5	97,4	14,7
XII.....	246,7	190,7	163,3	27,0
A	119,2	114,6	116,7	120,7
B	160,8	169,4	167,6	184,2

^a Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

HANDEL TRADE

TABL. 26. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2003 I–XII	110,9	120,1	119,6	105,7	90,3
2004 I–XII	107,0	84,3	120,0	114,9	95,0
2005 I–XII	102,9	103,7	139,8	114,0	87,9
2004 XII	94,7	68,6	126,7	108,9	91,9
2005 I	105,3	94,2	149,6	123,0	93,3
II	94,5	52,5	139,7	113,4	92,3
III	94,5	88,5	131,0	123,4	88,2
IV	84,6	69,2	130,8	109,2	73,4
V	119,8	114,3	134,4	120,8	90,9
VI	115,4	87,6	137,7	116,3	87,1
VII	114,5	137,1	126,2	113,7	85,2
VIII	111,5	98,9	132,5	117,6	88,7
IX	109,4	103,6	120,9	116,3	88,2
X	107,0	112,8	132,0	115,6	86,4
XI	106,9	106,1	135,6	113,6	89,7
XII	102,9	94,5	129,3	110,0	94,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2003 I–XII	99,1	111,5	103,2	113,7
2004 I–XII	109,7	118,5	116,7	121,3
2005 I–XII	109,5	103,7	84,0	112,5
2004 XII	109,9	108,8	117,9	100,9
2005 I	118,0	113,5	102,7	159,5
II	127,4	109,7	96,1	107,7
III	116,0	123,9	103,1	105,0
IV	105,5	127,1	89,4	79,4
V	111,0	122,8	114,4	173,9
VI	111,6	108,7	115,1	130,7
VII	106,9	110,6	139,3	133,9
VIII	112,2	115,8	104,8	150,6
IX	110,2	101,7	129,7	139,0
X	108,4	102,9	101,8	107,4
XI	109,6	113,6	94,8	121,2
XII	101,1	113,0	74,2	111,2

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 26. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (cd.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2004 XII	122,9	140,6	97,2	131,5	130,7
2005 I	74,0	79,7	100,1	76,5	61,9
II	99,4	79,1	87,2	99,9	101,4
III	123,0	165,2	121,4	123,3	126,0
IV	111,9	86,7	113,8	95,1	88,3
V	89,9	99,3	94,9	101,1	98,4
VI	103,4	89,0	112,4	97,2	102,0
VII	100,9	150,3	101,5	102,1	107,3
VIII	100,9	65,5	112,8	102,5	103,0
IX	97,6	94,9	90,7	96,4	92,1
X	99,2	100,7	114,2	105,9	104,6
XI	93,8	100,6	91,3	91,8	92,1
XII	118,3	125,2	92,6	127,3	137,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 XII	120,9	108,4	158,4	144,6
2005 I	83,0	103,6	48,2	58,4
II	102,7	93,3	101,3	96,4
III	114,0	123,0	112,4	119,0
IV	100,8	97,5	119,6	84,9
V	95,2	90,8	87,9	106,1
VI	103,9	96,5	106,6	114,7
VII	99,6	93,1	119,2	103,5
VIII	103,4	100,0	95,7	124,4
IX	97,5	97,6	118,1	90,4
X	101,8	110,2	67,2	96,3
XI	91,6	103,1	107,5	108,0
XII	111,4	107,9	124,0	132,7

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 27. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

ROODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total				W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles			
	2004	2005		2004	2005	2004	2005	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
OGÓŁEM	64136	61358	95,7	64,8	66,6	2777	2470	88,9
TOTAL								
Przestępstwa o charakterze kryminalnym	43130	39893	92,5	48,9	49,8	2624	2307	87,9
Criminal crimes								
w tym								
of which:								
Zabójstwo	51	50	98,0	94,5	98,0	1	1	100,0
Homicide								
Uszczerbek na zdrowiu	704	696	98,9	89,6	91,3	94	104	110,6
Damage to health								
Udział w bójce lub pobiciu ...	936	922	98,5	81,8	83,1	96	98	102,1
Participation in violence or assault								
Zgwałcenie	108	118	109,3	90,8	89,0	3	2	66,7
Rape								
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze ...	2308	2007	87,0	54,6	59,0	354	360	101,7
Violence, theft with assault, criminal coercion								
Kradzieże	23425	20816	88,9	27,1	26,6	1307	1107	84,7
Theft								
kradzież rzeczy	11120	11076	99,6	27,3	27,1	579	605	104,5
property theft								
w tym kradzież samochodu	682	650	95,3	19,6	18,4	18	16	88,9
of which automobile theft								
kradzież z włamaniem	12305	9740	79,2	26,9	26,1	728	502	69,0
theft with burglary								
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	4813	4435	92,1	94,8	94,8	27	40	148,1
Commercial crimes								
Przestępstwa drogowe	13519	13889	102,7	99,6	99,7	99	91	91,9
Road crimes								
Inne	2674	3141	117,5	95,8	97,0	27	32	118,5
Other								
w tym pożar i podpalenie ..	29	39	134,5	33,3	30,0	-	4	x
of which fire and arson								

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO W 2005 R.
ADMINISTRATIVE DIVISION OF LUBELSKIE VOIVODSHIP IN 2005



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 28. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2005 R.
VITAL STATISTICS IN 3rd QUARTER 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a <i>Population ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny ^{cd} <i>Natural incre- ase^{cd}</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bd} <i>of which infants^{bd}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2181018	5437	5601	5352	34	249	9,93	10,23	9,77	6,07	0,45
Podregiony <i>Subregions</i>											
Białkopodlaski powiaty <i>powiats</i>	310681	734	880	740	7	140	9,34	11,20	9,42	7,95	1,78
bialski.....	114126	260	341	313	4	28	8,98	11,77	10,80	11,73	0,97
parczewski.....	36605	101	94	101	1	-7	10,81	10,06	10,81	10,64	-0,75
radzyński.....	61588	137	177	138	2	39	8,75	11,30	8,81	11,30	2,49
włodawski.....	40407	102	124	103	-	21	9,96	12,10	10,05	-	2,05
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Biała Podlaska.....	57955	134	144	85	-	59	9,34	10,04	5,93	-	4,11
Chelmsko-zamojski powiaty <i>powiats</i>	658063	1627	1629	1748	11	-119	9,77	9,78	10,50	6,75	-0,71
biłgorajski.....	104491	258	273	255	1	18	9,78	10,35	9,67	3,66	0,68
chełmski.....	73599	191	198	234	3	-36	10,23	10,61	12,54	15,15	-1,93
hrubieszowski.....	69108	191	168	164	2	4	10,78	9,48	9,26	11,90	0,23
krasnostawski.....	76377	187	196	275	-	-79	9,68	10,14	14,23	-	-4,09
tomaszowski.....	89024	226	200	247	-	-47	9,99	8,84	10,91	-	-2,08
zamojski.....	110522	232	281	321	1	-40	8,28	10,03	11,46	3,56	-1,43
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Chełm.....	68384	172	160	143	3	17	10,04	9,34	8,35	18,75	0,99
Zamość.....	66558	170	153	109	1	44	10,18	9,16	6,53	6,54	2,64
Lubelski powiaty <i>powiats</i>	1212274	3076	3092	2864	16	228	10,17	10,22	9,47	5,17	0,75
janowski.....	47968	125	127	131	1	-4	10,25	10,41	10,74	7,87	-0,33
kraśnicki.....	100069	264	232	255	1	-23	10,45	9,19	10,10	4,31	-0,91
lubartowski.....	90818	234	260	267	2	-7	10,19	11,33	11,63	7,69	-0,30
lubelski.....	139766	376	375	351	3	24	10,77	10,74	10,05	8,00	0,69
łęczyński.....	57323	143	159	131	-	28	9,92	11,03	9,08	-	1,94
łukowski.....	108630	306	351	245	1	106	11,14	12,77	8,92	2,85	3,86
opolski.....	63288	179	168	189	1	-21	11,12	10,43	11,74	5,95	-1,30
puławski.....	117168	270	276	278	3	-2	9,22	9,43	9,49	10,87	-0,07
rycki.....	59663	157	180	138	2	42	10,37	11,89	9,11	11,11	2,77
świdnicki.....	72303	158	177	155	1	22	8,72	9,76	8,55	5,65	1,21
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Lublin.....	355278	864	787	724	1	63	9,98	9,09	8,36	1,27	0,73

^a Stan w końcu okresu ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Na 1000 urodzeń żywych.

^a End of period. ^b Children under the age of 1. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Per 1000 live births.

TABL. 29. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	156832	78358	143095	53714	10635	17,0	1942
Podregiony Subregions							
Białkopodlaski powiaty powiats	23459	11311	21477	7711	1537	18,5	222
bialski	8075	3907	7506	2746	484	17,5	41
parczewski.	2692	1302	2471	1032	209	17,5	20
radzyński	4246	1893	3924	1500	334	16,6	21
włodawski	3841	1869	3444	1348	267	23,0	116
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Biała Podlaska.	4605	2340	4132	1085	243	19,8	24
Chełmsko-zamojski powiaty powiats	53131	26420	48548	19379	3316	18,3	660
biłgorajski	7025	3546	6524	3124	557	14,6	188
chełmski	7190	3562	6190	2101	396	22,2	26
hrubieszowski	5960	2812	5632	2427	309	18,9	48
krasnostawski	5719	2805	5376	2922	441	16,9	106
tomaszowski	7591	3684	7090	3048	484	18,9	51
zamojski	7987	3841	7504	2766	435	16,5	42
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Chełm	6082	3303	5052	1529	394	24,0	99
Zamość	5577	2867	5180	1462	300	18,8	100
Lubelski powiaty powiats	80242	40627	73070	26624	5782	15,9	1060
janowski	3563	1607	3343	1342	289	15,7	46
kraśnicki	6950	3243	6480	3434	588	16,7	200
lubartowski	7304	3756	6457	2313	532	18,8	63
lubelski	7092	3561	6387	2308	559	13,8	220
łęczyński	4464	2601	4113	1820	460	18,2	44
łukowski	7685	3656	6964	2298	520	17,2	67
opolski	6500	2990	6197	2311	351	22,6	74
puławski	8241	4114	7434	3139	555	16,6	134
rycki	4506	2321	4186	1553	407	19,6	76
świdnicki.	5002	2738	4577	1990	302	19,0	57
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Lublin	18935	10040	16932	4116	1219	12,2	79

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 30. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	41871	49776	29170	30121	5894
<i>Podregiony Subregions</i>					
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	6407	7174	4383	4629	866
bialski	2241	2556	1502	1474	302
parczewski	825	788	448	533	98
radzyński	1400	1320	725	689	112
włodawski	1039	1081	769	819	133
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Biała Podlaska	902	1429	939	1114	221
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	14096	17213	10184	9896	1742
biłgorajski	2025	2290	1251	1205	254
chełmski	1809	2472	1483	1245	181
hrubieszowski	1707	2006	1008	1033	206
krasnostawski	1750	1860	999	919	191
tomaszowski	2112	2469	1478	1272	260
zamojski	2287	2701	1434	1312	253
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Chełm	1274	1846	1376	1415	171
Zamość	1132	1569	1155	1495	226
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	21368	25389	14603	15596	3286
janowski	1169	1146	631	520	97
kraśnicki	2500	2086	1015	1097	252
lubartowski	1956	2342	1339	1404	263
lubelski	2107	2406	1198	1147	234
łęczyński	1511	1299	788	751	115
łukowski	2414	2411	1422	1202	236
opolski	1714	2196	1200	1162	228
puławski	2036	2635	1566	1626	378
rycki	1347	1343	790	841	185
świdnicki	1237	1541	973	1024	227
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Lublin	3377	5984	3681	4822	1071

TABL. 31. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	12671	40390	14010	47071	42690
<i>Podregiony Subregions</i>					
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	1470	5969	2000	7432	6588
bialski	420	2005	595	2813	2242
parczewski	157	807	179	696	853
radzyński	202	912	405	1365	1362
włodawski	211	1010	372	1171	1077
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Biała Podlaska	480	1235	449	1387	1054
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	4082	13787	4756	15682	14824
biłgorajski	729	1685	745	2068	1798
chełmski	347	1703	553	2173	2414
hrubieszowski	302	1569	496	1900	1693
krasnostawski	393	1662	486	1542	1636
tomaszowski	438	1831	637	2227	2458
zamojski	514	1833	567	2819	2254
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Chełm	737	1896	684	1441	1324
Zamość	622	1608	588	1512	1247
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	7119	20634	7254	23957	21278
janowski	274	881	405	1096	907
kraśnicki	421	1670	823	1997	2039
lubartowski	465	1765	610	2520	1944
lubelski	512	1961	485	2325	1809
łęczyński	337	1308	535	1169	1115
łukowski	347	1475	788	2692	2383
opolski	316	1483	501	2372	1828
puławski	792	2254	575	2443	2177
rycki	274	1419	316	1514	983
świdnicki	382	1450	437	1568	1165
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Lublin	2999	4968	1779	4261	4928

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 32. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W 2005 R.
DWELLINGS COMPLETED IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	5255	127,0	3222	559775	117,0	450380
<i>Podregiony Subregions</i>						
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	740	109,1	579	84653	104,8	76909
bialski	228	121,9	228	31340	126,6	31340
parczewski	49	52,1	49	5493	55,5	5493
radzyński	115	108,5	90	13219	94,2	12020
włodawski	67	80,7	66	8185	86,1	8156
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Biała Podlaska	281	135,1	146	26416	116,9	19900
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	1063	142,5	804	123604	135,5	110111
biłgorajski	132	112,8	79	11808	103,6	9628
chełmski	103	106,2	103	13831	110,6	13831
hrubieszowski	85	202,4	61	9804	189,5	8546
krasnostawski	79	154,9	79	9259	128,3	9259
tomaszowski	94	180,8	94	13505	190,8	13505
zamojski	178	129,9	178	26256	134,9	26256
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Chełm	170	128,8	103	17759	123,7	14457
Zamość	222	188,1	107	21382	152,5	14629
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	3452	127,2	1839	351518	114,7	263360
janowski	40	133,3	40	5844	149,3	5844
kraśnicki	128	99,2	128	15058	87,1	15058
lubartowski	131	132,3	131	16837	126,5	16837
lubelski	550	93,5	501	77834	90,4	74291
łęczyński	109	139,7	109	14954	155,0	14954
łukowski	199	100,0	199	26773	100,9	26773
opolski	39	111,4	39	5495	114,1	5495
puławski	273	114,2	195	32586	121,9	29211
rycki	92	135,3	92	12645	134,5	12645
świdnicki	230	137,7	116	23074	100,3	17940
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Lublin	1661	153,7	289	120418	140,4	44312

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	149019	99,7	33322	102,1	52	1246
<i>Podregiony Subregions</i>						
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	17760	99,9	4202	102,9	11	209
bialski	5393	101,1	1281	104,4	3	69
parczewski	1938	99,0	529	99,8	2	39
radzyński	3259	100,9	656	103,5	3	31
włodawski	2285	96,0	571	102,1	2	38
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Biała Podlaska	4885	100,2	1165	102,6	1	32
Chelmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	40758	98,0	8497	101,5	15	421
biłgorajski	6487	98,1	1264	101,9	4	67
chełmski	2534	99,2	611	102,0	1	58
hrubieszowski	3815	97,5	819	103,0	3	52
krasnostawski	3488	98,4	815	100,2	1	53
tomaszowski	6115	98,8	1207	100,4	2	50
zamojski	5253	97,3	1007	101,1	1	47
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Chełm	5350	97,3	1122	101,5	1	45
Zamość	7716	98,2	1652	101,7	2	49
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	90501	100,4	20623	102,3	26	616
janowski	3011	101,9	681	101,2	-	26
kraśnicki	5308	98,0	1213	100,7	1	37
lubartowski	5077	100,9	984	102,2	-	49
lubelski	7326	102,1	1558	102,0	1	57
łęczyński	2709	99,2	634	103,6	2	25
łukowski	6602	100,4	1096	104,3	1	44
opolski	3231	100,5	690	100,6	2	32
puławski	9336	100,0	1971	102,2	3	92
rycki	3681	102,2	757	108,1	1	25
świdnicki	4601	100,2	933	100,2	-	24
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Lublin	39619	100,3	10106	102,2	15	205

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	7087	832	10455	115697	99,0	3226	10176	10015
<i>Podregiony Subregions</i>								
Białskopodlaski powiaty powiats	792	119	1092	13558	99,0	717	1108	1083
bialski	217	39	302	4112	100,2	304	360	347
parczewski	59	10	126	1409	98,7	97	138	138
radzyński	63	7	181	2603	100,3	164	225	219
włodawski	72	9	102	1714	94,1	103	151	149
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Biała Podlaska	381	54	381	3720	99,4	49	234	230
Chełmsko-zamojski powiaty powiats	1373	120	2418	32261	97,2	1017	2997	2933
biłgorajski	131	7	422	5223	97,2	219	736	728
chełmski	84	13	82	1923	98,3	138	197	192
hrubieszowski	67	6	225	2996	96,1	125	242	239
krasnostawski	80	8	176	2673	97,8	90	195	192
tomaszowski	150	8	393	4908	98,5	147	439	418
zamojski	104	7	226	4246	96,5	205	476	462
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Chełm	340	38	284	4228	96,3	41	304	298
Zamość	417	33	610	6064	97,2	52	408	404
Lubelski powiaty powiats	4922	593	6945	69878	99,9	1492	6071	5999
janowski	75	14	248	2330	102,1	118	255	254
kraśnicki	143	23	399	4095	97,2	116	386	383
lubartowski	113	10	291	4093	100,6	113	488	470
lubelski	282	34	448	5768	102,2	220	565	555
łęczyński	101	5	162	2075	97,9	77	176	172
łukowski	125	16	318	5506	99,7	304	611	603
opolski	107	15	190	2541	100,5	107	180	176
puławski	314	34	756	7365	99,5	154	610	605
rycki	68	11	233	2924	100,8	77	350	348
świdnicki	176	34	300	3668	100,2	52	342	336
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Lublin	3418	397	3600	29513	99,7	154	2108	2097

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 33. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2005 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała other community, social and personal service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	12121	45474	3173	10154	5184	13513	4496
<i>Podregiony Subregions</i>							
Białskopodlaski <i>powiaty powiats</i>	1552	5306	361	1113	643	1324	508
bialski	475	1607	113	362	194	362	148
parczewski	142	606	54	88	50	93	45
radzyński	436	1004	41	175	104	186	102
włodawski	197	637	80	103	63	195	57
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Biała Podlaska	302	1452	73	385	232	488	156
Chełmsko-zamojski <i>powiaty powiats</i>	3280	13968	897	2752	1395	2813	1156
biłgorajski	555	2194	108	426	179	372	169
chełmski	249	818	54	176	81	101	45
hrubieszowski	295	1438	73	274	127	178	102
krasnostawski	297	1108	66	278	132	220	98
tomaszowski	515	2225	129	386	187	408	184
zamojski	492	1795	154	428	154	257	132
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Chełm	348	1712	140	379	256	504	178
Zamość	529	2678	173	405	279	773	248
Lubelski <i>powiaty powiats</i>	7289	26200	1915	6289	3146	9376	2832
janowski	248	956	103	187	83	165	60
kraśnicki	491	1632	127	309	212	371	170
lubartowski	625	1591	103	279	135	384	169
lubelski	662	2217	135	688	215	609	207
łęczyński	235	828	53	176	100	251	97
łukowski	785	2313	96	432	176	355	200
opolski	195	1190	85	250	80	227	102
puławski	744	3027	328	540	320	814	342
rycki	369	1191	83	155	115	294	120
świdnicki	411	1434	102	252	184	504	149
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Lublin	2524	9821	700	3021	1526	5402	1216

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2005 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	61358	39893	1752	30519	4435	13889	3141
Podregiony Subregions							
Białskopodlaski powiaty powiats	8961	4756	259	3271	602	3211	392
bialski ^a	5459	2879	145	2012	357	1979	244
parczewski	1216	532	29	359	88	556	40
radzyński	1045	566	36	365	72	356	51
włodawski	1241	779	49	535	85	320	57
Chełmsko-zamojski powiaty powiats	15551	8736	524	6191	1549	4124	1142
biłgorajski	1599	781	45	517	130	589	99
chełmski ^a	4576	2875	137	2250	314	1126	261
hrubieszowski	1593	680	43	407	207	459	247
krasnostawski	1500	861	51	620	146	417	76
tomaszowski	2088	1175	87	739	289	484	140
zamojski ^a	4195	2364	161	1658	463	1049	319
Lubelski powiaty powiats	36846	26401	969	21057	2284	6554	1607
janowski	796	364	32	255	65	221	146
kraśnicki	2022	1461	81	985	97	383	81
lubartowski	1867	1051	75	744	135	612	69
lubelski ^a	20997	16859	418	14327	1147	2236	755
łęczyński	1375	958	32	685	60	332	25
łukowski	1876	789	64	554	175	805	107
opolski	1632	1051	61	645	85	392	104
puławski	2961	2045	110	1527	254	568	94
rycki	1416	720	37	489	77	532	87
świdnicki	1904	1103	59	846	189	473	139

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.^a Including data on city as powiat.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

TABL. 35. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W 2005 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>	O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>
	w procentach in %			
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	66,6	49,8	94,8	99,7
<i>Podregiony Subregions</i>				
Białskopodlaski .....	.	.	.	.
<i>powiaty powiats</i>				
bialski ^a	80,1	63,9	91,9	99,8
parczewski	83,7	63,1	100,0	99,8
radzyński	80,1	64,0	97,2	99,4
włodawski	75,3	61,2	95,3	99,7
Chełmsko-zamojski .....	.	.	.	.
<i>powiaty powiats</i>				
biłgorajski	86,8	73,4	98,5	100,0
chełmski ^a	76,4	63,8	95,2	99,6
hrubieszowski	89,8	78,7	95,2	99,8
krasnostawski	75,3	58,4	99,3	100,0
tomaszowski	79,1	64,3	95,9	99,6
zamojski ^a	81,4	68,2	96,3	99,9
Lubelski .....	.	.	.	.
<i>powiaty powiats</i>				
janowski	83,8	65,5	93,8	100,0
kraśnicki	70,9	60,5	92,9	100,0
lubartowski	74,1	55,0	93,3	100,0
lubelski ^a	44,4	31,8	92,2	99,1
łęczyński	71,9	60,3	98,3	99,1
łukowski	86,6	69,2	97,7	100,0
opolski	75,1	62,9	85,9	99,7
puławski	65,1	50,2	97,2	99,5
rycki	81,8	65,3	94,8	100,0
świdnicki	76,8	60,3	100,0	100,0

^a Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.^a Including data on city as powiat.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 36. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B	w zł <i>zł</i>	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2003 I–XII	103,8	103,6	20,0	2185,02	x	2153,60	x	2341,53	x	2337,76	x
2004 I–XII	105,3	105,1	19,0	2289,57	x	2256,27	x	2438,57	x	2434,07	x
2005 I–XII . . . . .	.	.	17,6	x	x	x	x	2515,85	x	2509,26	x
2004 X–XII	103,9	104,1	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–III	102,1	102,1	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV–VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII–IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
X–XII . . . . .	.	.	17,6	.	.	.	.	2670,54	107,0	2669,18	107,5
2004 XII	103,9	104,1	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III	102,1	102,1	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V . . . . .	.	.	18,2	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII . . . . .	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII . . . . .	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
X . . . . .	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI . . . . .	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII . . . . .	.	.	17,6	.	.	.	.	2789,08	104,2	2787,98	104,1

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 36. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining i quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I–XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2004 X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	.	103,0	100,3	.
X–XII	101,1	100,4	100,9	99,7	99,7	.	106,2	102,4	.
2004 XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
XII	100,7	99,8	100,7	100,5	99,6	100,5	109,2	100,1	109,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 36. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,35	45,51
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	36,34	48,15
2005 I–XII	99,8	x	.	103,8	x	.	103,0	x	.	27,89	36,73
2004 X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV–VI	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
VII–IX	98,8	100,1	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
X–XII	98,4	99,3	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	.	.
2004 XII.	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I.	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII.	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII.	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII.	99,2	99,5	99,2	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

^a See methodological notes item 15.

TABL. 36. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays ^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget in balance ^b 10 ⁶ zł</i>
	przemysłu ^c <i>industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2003 I–XII	108,3	x	101,6	x	99,9	-37043,0
2004 I–XII	112,3	x	99,1	x	109,2	-41417,1
2005 I–II	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III.	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
I–IV	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
I–V	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
I–VI	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8
I–VII	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
I–VIII	101,8	x	106,2	x	.	-18537,2
I–IX.	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0
I–X	103,0	x	107,2	x	.	-20648,7
I–XI.	103,5	x	107,3	x	.	-22272,1
I–XII	104,0	x	107,4	x	.	-28559,2
2004 XII.	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41416,9
2005 I.	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
VII.	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII.	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2
IX	105,9	110,2	110,5	113,3	107,4	-17782,0
X.	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
XI	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
XII.	109,2	98,3	108,3	151,6	.	-28559,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^b Dane za okresy narastające. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 23. ^b Data on accrued base. ^c See general notes item 8.

TABL. 37. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2005 r. <i>Population – as of 30 IX 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2005 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2005</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>			XII 2004 = =100	w grudniu 2005 r. – w tys. <i>in December 2005 – 10³</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	38168,3	23442,9	14725,4	2773,0	92,4	17,6	86,5	158	254,0	203,9
Dolnośląskie	2890,1	2054,4	835,8	233,4	90,8	20,5	84,6	95	23,1	18,4
Kujawsko-pomorskie	2068,0	1273,6	794,4	188,0	94,2	22,3	83,9	180	17,6	12,9
Lubelskie	2181,0	1017,4	1163,6	156,8	95,2	17,0	91,2	293	14,3	9,5
Lubuskie	1009,5	647,3	362,1	89,2	89,7	23,3	83,7	169	9,5	8,3
Łódzkie	2580,3	1668,2	912,1	198,4	90,9	17,9	87,7	144	18,0	13,2
Małopolskie	3266,1	1621,5	1644,6	178,1	92,0	13,8	88,5	83	16,0	12,0
Mazowieckie	5156,1	3337,1	1819,0	332,5	94,2	13,8	86,8	162	24,8	22,3
Opolskie	1048,5	551,9	496,6	69,4	93,1	18,6	86,6	224	6,8	4,9
Podkarpackie	2098,4	847,4	1250,9	164,0	96,3	18,4	89,0	436	13,6	9,3
Podlaskie	1200,6	710,4	490,2	73,2	96,1	15,5	88,5	379	7,5	5,4
Pomorskie	2199,1	1481,8	717,2	159,9	89,0	19,3	83,5	137	13,6	12,8
Śląskie	4691,0	3690,7	1000,2	281,3	90,8	15,4	88,7	104	26,9	25,7
Świętokrzyskie	1285,5	584,1	701,5	117,8	93,2	20,6	88,6	1070	10,5	7,2
Warmińsko-mazurskie	1428,5	858,0	570,5	150,9	92,9	27,5	81,5	411	12,8	10,2
Wielkopolskie	3371,3	1926,7	1444,7	211,4	91,0	14,6	85,9	144	21,3	18,1
Zachodniopomorskie	1694,3	1172,3	522,0	168,8	92,4	25,6	84,6	237	17,8	13,7

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 37. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2005 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1 dt <i>zl per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XI 2005=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	XI 2005=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	XI 2005=100
POLSKA	33,16	100,5	66,01	105,5	2041	101,5	124,06	98,1	3,78	96,7
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie . . . . .	.	.	66,13	111,6	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	34,83	107,6	72,83	100,7	.	.	128,21	104,1	.	.
Lubelskie	25,94	104,3	55,93	109,8	.	.	117,46	96,7	.	.
Lubuskie	46,00	102,2	65,52	109,3	.	.	.	.	.	.
Łódzkie	32,29	104,8	69,73	106,6	2057	100,7	133,25	98,1	3,78	.
Małopolskie	38,98	100,2	59,09	109,3	2004	101,8	134,11	100,6	3,95	95,2
Mazowieckie	28,54	103,1	72,46	100,1	2100	103,1	126,79	98,3	3,81	103,8
Opolskie . . . . .	.	.	75,26	108,8	.	.	113,33	103,0	.	.
Podkarpackie	32,13	103,6	67,54	100,5	.	.	110,77	93,9	3,90	98,7
Podlaskie	27,79	102,6	54,43	103,4	2157	103,2	123,75	97,4	3,78	.
Pomorskie	39,75	92,1	69,00	106,2	.	.	109,44	100,4	.	.
Śląskie	46,90	98,5	68,27	108,1	2100	.	122,67	91,5	3,57	96,5
Świętokrzyskie	30,21	104,1	58,77	107,1	1870	98,4	115,48	93,0	3,61	94,3
Warmińsko-mazurskie	25,43	94,2	63,32	106,5	.	.	123,21	103,5	3,66	95,1
Wielkopolskie	32,56	98,9	68,08	104,6	2000	100,0	132,62	98,5	3,73	97,1
Zachodniopomorskie	27,50	92,7	65,51	106,8	.	.	98,50	96,1	3,60	101,7

TABL. 37. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w grudniu 2005 r. <i>in December 2005</i>		w końcu listopada 2005 r. <i>end of November 2005</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA	5384,4	2800,9	18711,3	1808,1
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie	114,6	52,5	457,1	49,0
Kujawsko-pomorskie	404,7	169,6	2178,1	224,6
Lubelskie	414,5	248,6	1352,2	130,0
Lubuskie	64,9	29,1	240,3	23,6
Łódzkie	427,6	236,9	1389,1	125,0
Małopolskie	265,1	161,0	526,7	55,9
Mazowieckie	938,9	562,6	2065,6	201,6
Opolskie	123,3	51,6	777,6	70,8
Podkarpackie	181,2	125,7	351,5	35,6
Podlaskie	740,5	397,7	895,5	84,8
Pomorskie	174,8	76,5	1072,3	101,1
Śląskie	128,4	63,0	442,6	39,3
Świętokrzyskie	191,5	102,1	472,0	54,1
Warmińsko-mazurskie	382,8	191,7	932,3	95,9
Wielkopolskie	730,7	288,3	5050,3	467,6
Zachodniopomorskie	100,9	44,0	508,1	49,2

TABL. 37. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2004 = 100	w tys. 10 ³	I–XII 2004 = 100	w zł zł	I–XII 2004 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2004 = 100 ^b	w tys. 10 ³	I–XII 2004 = 100
POLSKA	663223,8	104,0	2426	101,1	2542,29	103,1	74551,1	111,3	317	99,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	52001,8	110,5	197	102,8	2744,28	104,8	4237,6	116,0	21	102,6
Kujawsko-pomorskie . .	29355,0	97,0	128	98,2	2164,74	102,3	2726,9	118,9	14	96,8
Lubelskie	16232,3	106,0	83	99,1	2165,00	102,7	1791,5	105,6	12	94,4
Lubuskie	14309,2	108,8	59	102,1	2097,10	103,0	997,7	111,0	5	95,3
Łódzkie	32626,8	104,9	166	100,3	2203,49	101,8	3388,5	124,3	17	108,8
Małopolskie	40547,5	107,5	171	102,2	2413,76	103,4	5540,8	118,4	29	101,6
Mazowieckie	143020,0	108,0	327	101,3	3061,50	102,8	24578,4	118,8	62	101,2
Opolskie	16039,7	97,8	59	100,9	2311,52	101,4	1211,4	101,2	6	96,5
Podkarpackie	23148,7	106,0	123	100,9	2118,92	102,1	2073,3	119,5	14	99,0
Podlaskie	11231,4	106,0	47	98,1	2129,26	104,0	1804,8	115,8	6	97,2
Pomorskie	38210,9	102,7	134	105,6	2556,91	104,8	4178,8	117,9	17	100,8
Śląskie	121232,9	102,5	426	99,5	3029,49	104,5	8656,1	102,9	53	98,1
Świętokrzyskie	14688,5	106,6	60	101,5	2302,21	102,3	1445,9	57,6	8	90,1
Warmińsko-mazurskie	15375,3	103,7	76	101,4	2035,09	100,3	1937,0	119,9	11	104,5
Wielkopolskie	76232,6	106,7	286	101,9	2292,01	101,8	7690,4	99,0	33	99,4
Zachodniopomorskie . .	18971,0	104,6	83	101,8	2236,66	101,3	2291,8	115,6	11	98,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a See general notes item 8. ^b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 37. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–XII 2005 r. <i>Dwellings completed in the period I–XII 2005</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zl</i>	I–XII 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–XII 2004 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–XII 2004 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2343,89	105,5	114391	105,8	63195	12090	104,0	9064
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2385,65	107,6	7000	107,7	3612	709	104,0	508
Kujawsko-pomorskie	2042,06	105,0	4462	96,9	2702	472	98,8	380
Lubelskie	2001,42	106,7	5255	127,0	3222	560	117,0	450
Lubuskie	1897,52	103,5	3304	128,6	1914	327	109,1	252
Łódzkie	1959,91	103,3	4541	82,8	3728	579	85,4	532
Małopolskie	2039,85	105,0	10697	98,9	6154	1173	103,6	914
Mazowieckie	3226,01	106,9	28530	119,6	10483	2657	115,5	1563
Opolskie	1942,11	102,7	1158	94,0	859	141	97,3	127
Podkarpackie	1906,41	103,0	4116	90,0	3381	517	89,5	477
Podlaskie	2330,18	109,3	3155	93,4	1696	347	96,8	274
Pomorskie	2336,70	109,4	9802	114,8	4404	961	112,2	638
Śląskie	2208,84	106,3	8464	85,2	6560	1093	89,7	970
Świętokrzyskie	1822,13	86,6	2117	107,0	1386	219	94,4	181
Warmińsko-mazurskie	1985,51	104,2	4480	108,3	2856	418	101,0	338
Wielkopolskie	2272,62	102,2	11909	107,4	7405	1349	107,8	1049
Zachodniopomorskie	1977,55	107,5	5401	102,0	2833	569	109,4	410

TABL. 37. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 XII 2005 r. National economy entities ^a – as of 31 XII 2005										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	w tym of which	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
					jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury				jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury		
POLSKA	1029	18303	230588	54336	8607	376	1451	195029	253	52610	2776459
POLAND											
Dolnośląskie	40	1476	18966	5375	652	35	87	16385	25	5263	222458
Kujawsko-pomorskie	61	1035	9310	1443	338	18	40	7777	9	1393	149606
Lubelskie	52	1246	7087	832	259	14	24	5597	7	799	115697
Lubuskie	41	510	6074	2323	171	8	28	5308	7	2287	77389
Łódzkie	91	1033	11331	2277	435	23	60	9056	12	2208	201254
Małopolskie	79	1184	16146	2701	616	24	84	12910	24	2587	222898
Mazowieckie	203	3275	63588	19104	2518	68	640	55907	39	18374	442480
Opolskie	13	539	4467	1190	126	11	27	3753	10	1159	67918
Podkarpackie	10	779	5822	739	238	19	37	4442	15	696	108430
Podlaskie	23	525	3698	415	118	8	19	2709	2	392	72071
Pomorskie	43	1118	17724	3492	716	20	102	15603	10	3378	169453
Śląskie	128	1249	25674	4511	1018	62	123	21326	30	4374	326898
Świętokrzyskie	15	539	3970	500	233	22	23	3029	8	472	84352
Warmińsko-mazurskie	25	735	5080	851	147	8	7	4174	5	843	82447
Wielkopolskie	134	1856	20553	4900	755	18	120	17214	42	4739	270150
Zachodniopomorskie	71	1204	11098	3683	267	18	30	9839	8	3646	162958

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-3255

URZĄD STATYSTYCZNY W LUBLINIE
20-068 LUBLIN, ul. St. Leszczyńskiego 48

Kontakt: *Contact:* tel. 533 20 51, fax 533 27 61

e-mail: SekretariatUSLUB@stat.gov.pl

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://www.stat.gov.pl/urzedy/lublin/index.htm>